



# KRUPS®

## AUTHENTIC

### RANGE XP381 / XP384

QUICK START GUIDE

EN BG

CS BS

DE EL

ES ET

FR HR

NL HU

PL IT

PT KK

RO LT

RU LV

TR SK

UK SL

AR SR

**CS** Stručný návod **DE** Kurzanleitung **ES** Guía de inicio rápido **FR** Guide de démarrage rapide **NL** Snelstartgids **PL** Skrócony przewodnik **PT** Guia de início rápido **RO** Ghid de pornire rapidă **RU** Краткое руководство пользователя **TR** Hızlı başlangıç kılavuzu **UK** Короткий посібник користувача **AR** دليل البدء السريع **BG** Ръководство за бърз старт **BS** Vodič za brzi početak **EL** Συνοπτες οδηγίες χρήσης **ET** Kiirjuhend **HR** Vodič za brzi početak **HU** Gyors üzembehelyezési útmutató **IT** Guida rapida **KK** Жылдам бастау нұсқаулығы **LT** Greito paleidimo vadovas **LV** Ātrā starta instrukcija **SK** Sprievodca rýchlym štartom **SL** Vodnik za hiter začetek **SR** Vodič za brzi početak

Read the safety instructions booklet before first use. Find the user manual with more detailed instructions by scanning the QR code or visiting [www.krups.com](http://www.krups.com).

**CS** Před prvním použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny. Uživatelskou příručku s podrobnějšími pokyny si prohlédněte naskenováním QR kódu nebo na adrese [www.krups.com](http://www.krups.com). **DE** Lesen sie vor der ersten Verwendung die sicherheitshinweise durch. Das benutzerhandbuch mit detaillierteren anweisungen finden sie, indem sie den QR-code scannen oder [www.krups.com](http://www.krups.com) besuchen. **ES** Lee el folleto de instrucciones de seguridad antes del primer uso. Para acceder al manual de usuario con instrucciones más detalladas, escanea el código QR o visita [www.krups.com](http://www.krups.com). **FR** Lisez le manuel des consignes de sécurité avant la première utilisation. Retrouvez la notice d'utilisation avec des instructions plus détaillées en scannant le QR code ou sur [www.krups.com](http://www.krups.com). **NL** Lees het boekje met veiligheidsinstructies voordat u de machine voor het eerst gebruikt. Scan de QR-code of ga naar [www.krups.com](http://www.krups.com) voor de gebruikershandleiding met meer gedetailleerde instructies. **PL** Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa. Szczegółową instrukcję można pobrać po zeskanowaniu kodu QR lub ze strony [www.krups.com](http://www.krups.com). **PT** Leia o folheto das instruções de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Encontre o manual do utilizador com instruções mais detalhadas, efetuando a leitura do código QR ou acedendo a [www.krups.com](http://www.krups.com). **RO** Citiți broșura cu instrucțiuni de siguranță înainte de prima utilizare. Accesați manualul de utilizare cu mai multe instrucțiuni detaliate prin scanarea codului QR sau accesând [www.krups.com](http://www.krups.com). **RU** Перед первым использованием прочтите брошюру «инструкции по технике безопасности». Более подробные инструкции см. в руководстве пользователя, просканировав QR-код или посетив веб-сайт [www.krups.com](http://www.krups.com). **TR** İlk kullanımdan önce güvenlik talimatları kitapçığını okuyun. QR kodunu tarayarak veya [www.krups.com](http://www.krups.com) adresini ziyaret ederek daha ayrıntılı talimatları içeren kullanim kılavuzuna ulaşabilirsiniz. **UK** Перед першим використанням прочитайте брошуру з інструкціями з техніки безпеки. Для перегляду посібника користувача з більш детальними інструкціями відскануйте QR-код чи завітайте на сайт [www.krups.com](http://www.krups.com). **WWW.KRUPS.COM** اعثر على دليل المستخدم الذي يشمل تعليمات أكثر تفصيلاً عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً أو زيارة الموقع [www.krups.com](http://www.krups.com).



**AR** اعثر على دليل المستخدم الذي يشمل تعليمات أكثر تفصيلاً عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً أو زيارة الموقع [www.krups.com](http://www.krups.com). **BG** Преди първа употреба прочетете книжката с инструкции за безопасност. Намерете ръководството за употреба с по-подробни инструкции, като сканирате QR кода или посетете [www.krups.com](http://www.krups.com). **BS** Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputstvima. Pronađite korisnički priručnik s detaljnijim uputstvima tako što ćete skenirati QR kod ili posjetiti [www.krups.com](http://www.krups.com). **EL** Διαβάστε το φυλλάδιο οδηγιών ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση. Σαρώστε τον κωδικό QR ή μεταβείτε στη διεύθυνση [www.krups.com](http://www.krups.com) για να βρείτε το έγχειριδιο χρήσης με πιο λεπτομερείς οδηγίες. **ET** Lugege enne esimest kasutuskorda ohutusjuhendit. Üksikasjalikumate juhiste jaoks kasutaj juhendi leiute, skannides QR-koodi või külastades veebilehte [www.krups.com](http://www.krups.com). **HR** Prije prve uporabe pročitajte sigurnosne upute. Korisnički priručnik s detaljnijim uputama možete pronaći skeniranjem QR koda ili posjetom web-mjesta [www.krups.com](http://www.krups.com). **HU** az első használat előtt olvassa el a biztonsági utasítások kézikönyvét. A QR-kód beolvasásával vagy a [www.krups.com](http://www.krups.com) weboldalon megtekintheti a felhasználó kézikönyv részletes utasításait. **IT** Leggere il libretto delle istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo. Per consultare il manuale dell'utente con istruzioni più dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitare il sito [www.krups.com](http://www.krups.com). **KK** Бірінші рет пайдаланар алдында қауіпсіздік нұсқаулары кітапшасын оқыңыз. Толығырақ нұсқаулықтары бар пайдаланушы нұсқаулығын QR-кодты сканерлеу арқылы немесе [www.krups.com](http://www.krups.com) веб-сайтына кіру арқылы табыңыз. **LT** Prieš naudodami pirmą kartą, perskaitykite saugos instrukcijų vadovą. Naudotojo vadovą su išsamesnėmis instrukcijomis rasite nuskaite QR kodą arba apsilanke svetainėje [www.krups.com](http://www.krups.com). **LV** Pirms pirmās lietošanas reizes izlasiet brošūru ar drošības instrukcijām. Lai skatītu lietotāja rokasgrāmatu ar detalizētām instrukcijām, skenējiet QR kodu vai apmeklējiet vietni [www.krups.com](http://www.krups.com). **SK** Pred prvým použitím si prečítajte brožúru s bezpečnostnými pokynmi. Návod na použitie s podrobnejšími pokynmi nájdete pomocou naskenovania qe kódu alebo na stránke [www.krups.com](http://www.krups.com). **SL** Pred prvo uporabo preberite knjižico z varnostnimi navodili. Uporabniški priročnik s podrobnejšimi navodili najdete tako, da skenirate kodo QR ali obiščete [www.krups.com](http://www.krups.com). **SR** Pre prve upotrebe pročitajte brošuru sa bezbednosnim uputstvima. Pronađite uputstvo za upotrebu sa detaljnijim uputstvima skeniranjem QR koda ili posetite [www.krups.com](http://www.krups.com).

**CS** BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / **DE** SICHERHEIT / **ES** SEGURIDAD / **FR** SÉCURITÉ / **NL** VEILIGHEID / **PL** BEZPIECZEŃSTWO / **PT** SEGURANÇA / **RO** SIGURANȚĂ / **RU** БЕЗОПАСНОСТЬ / **TR** GÜVENLİK / **UK** БЕЗПЕКА / **السلامة** **AR** / **BG** БЕЗОПАСНОСТ / **BS** SIGURNOST / **EL** ΑΣΦΑΛΕΙΑ / **ET** OHUTUS / **HR** SIGURNOST / **HU** BIZTONSÁG / **IT** SICUREZZA / **KK** ҚАУІПСІЗДІК / **LT** SAUGA / **LV** DROŠĪBA / **SK** BEZPEČNOSŤ / **SL** VARNOST / **SR** BEZBEDNOST

## 1. OVERVIEW..... 5

**CS** PŘEHLED / **DE** ÜBERSICHT / **ES** DESCRIPCIÓN GENERAL / **FR** VUE D'ENSEMBLE / **NL** OVERZICHT / **PL** INFORMACJE OGÓLNE / **PT** DESCRIÇÃO GERAL / **RO** PREZENTARE GENERALĂ / **RU** ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / **TR** GENEL BAKIŞ / **UK** ОГЛЯД / **AR** نظرة عامة / **BG** ОСНОВНИ СВЕДЕНИЯ / **BS** PREGLED / **EL** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ / **ET** ÜLEVAADE / **HR** PREGLED / **HU** ÁTTEKINTÉS / **IT** PANORAMICA / **KK** ШОЛУ / **LT** APŽVALGA / **LV** PĀRSKATS / **SK** PREHĽAD / **SL** PREGLED / **SR** PREGLED

## 2. FIRST USE..... 8

**CS** PRVNÍ POUŽITÍ / **DE** ERSTER GEBRAUCH / **ES** PRIMERA UTILIZACIÓN / **FR** PREMIÈRE UTILISATION / **NL** EERSTE INGEVRIJNAME / **PL** PIERWSZE UŻYCIE / **PT** PRIMEIRA UTILIZAÇÃO / **RO** PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE / **RU** ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / **TR** İLK KULLANIM / **UK** ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ / **AR** الاستخدام للمرة الأولى / **BG** ПЪРВА УПОТРЕБА / **BS** PRVA UPOTREBA / **EL** ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ / **ET** ESMAKORDNE KASUTAMINE / **HR** PRVA UPORABA / **HU** ELSŐ HASZNÁLATKOR / **IT** PRIMO UTILIZZO / **KK** БИРИНЧИ ПЕТ ҚОЛДАНУ / **LT** NAUDOJIMAS PIRMAJ KARTĄ / **LV** PIRMREIZĒJA LIETOŠANA / **SK** PRVÉ POUŽITIE / **SL** PRVA UPORABA / **SR** PRVA UPOTREBA

## 3. MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE...10

**CS** PŘÍPRAVA ESPRESSA S MLETOU KÁVOU / **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE / **ES** HACER ESPRESSO CON CAFÉ EN GRANO / **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC DU CAFÉ MOULU / **NL** ESPRESSO MAKEN MET GEMALEN KOFFIE / **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO ZE ZMIELONEJ KAWY / **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM CAFÉ MOÍDO / **RO** PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA MĂCINATĂ / **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ / **TR** ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVEYLE ESPRESSO YAPMA / **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З МЕЛЕНОЇ КАВИ / **AR** تحضير الإسبريسو باستخدام القهوة المطحونة / **BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С МЛЯНО КАФЕ / **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE S MLJEVENOM KAFOM / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ / **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE JAHVATATUD KOHVI ST / **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ MLJEVENU KAVU / **HU** PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE ÖRÖLT KÁVÉVAL / **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CAFFÈ MACINATO / **KK** ҰҢАҚТАЛҒАН КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫҢДАУ / **LT** ESPRESSO KAVOS RUOŠIMAS SU MALTA KAVA / **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT MALTU KAFIJU / **SK** PRÍPRAVA ESPRESSA Z MLETEJ KÁVY / **SL** PRIPRAVA ESPRESSA Z MLETO KAVO / **SR** PRAVLJENJE ESPRESSO KAFE SA MLEVENOM KAFOM

## 4. MAKING ESPRESSO WITH E.S.E. PODS..... 12

(\*only on model XP384)

**CS** PŘÍPRAVA ESPRESSA S KAPSLAMI E.S.E. (\*pouze u modelu XP384) / **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT ESE-PADS (\*nur bei modell XP384) / **ES** HACER ESPRESSO CON CÁPSULAS E.S.E. (\*solo en el modelo XP384) / **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC LES DOSETTES E.S.E. (\*uniquement sur le modèle XP384) / **NL** ESPRESSO MAKEN MET E.S.E. PADS (\*alleen bij model XP384) / **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO PRZY UŻYCIU KAPSULEK E.S.E. (\*tylko w modelu XP384) / **PT** PREPARAR CAFÉ EXPRESSO COM PASTILHAS E.S.E. (\*apenas no modelo XP384) / **RO** PREPARAREA UNUI ESPRESSO CU CAPSULE E.S.E. (\*numai la modelul XP384) / **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЛД E.S.E. (\*только для модели XP384) / **TR** E.S.E. ROD'LARLA ESPRESSO YAPMA (\*yalnizca XP384 modelinde) / **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З КАВИ В ЧАЛДАХ (\*тільки в моделі XP384) / **AR** تحضير الإسبريسو باستخدام كبسولات E.S.E. (\*فقط على الطراز XP384) / **BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С ЕДНОКРАТНИ ДОЗИ КАФЕ (\*E.S.E. PODS) (\*само за модел XP384) / **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE S KAPSULAMA E.S.E. (\*samo na modelu XP384) / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΚΑΨΟΥΛΕΣ E.S.E. PODS (\*μόνο για το μοντέλο XP384) / **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE E.S.E. KAPSLITEGA (\*ainult mudelil XP384) / **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ E.S.E. KAPSULE (\*samo na modelu XP384) / **HU** ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE E.S.E. PÁRNÁKKAL (\*csak az XP384 típus) / **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CIALDE E.S.E. (\*solo sul modello XP384) / **KK** ТАБЛЕТКА-КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫҢДАУ (\*тек XP384 үлгісінде) / **LT** KAVOS RUOŠIMAS NAUDOJANT E.S.E. TABLETES (\*tik XP384 modelyje) / **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT E.S.E. KAPSULAS (\*tikai modelim XP384) / **SK** PRÍPRAVA ESPRESSA S E.S.E. KAPSULE (\*len pri modeli XP384) / **SL** PRIPRAVA ESPRESSA Z BLAZINICAMI E.S.E. (\*samo za model XP384) / **SR** PRAVLJENJE ESPRESSA SA E.S.E. DOZAMA (\*samo na modelu XP384)

## 5. FROTHING MILK..... 13

**CS** NAPĚNĚNÍM MLÉKA / **DE** AUFSCHAÜMEN VON MILCH / **ES** ESPUMAR LECHE / **FR** MOUSSAGE DU LAIT / **NL** MELK OPSCHUIJEN / **PL** SPENIANIE MLEKA / **PT** PREPARAÇÃO DE ESPUMA DE LEITE / **RO** SPUMAREA LAPTELUI / **RU** ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА / **TR** SÜT KÖPÜRTME / **UK** СПІНЮВАННЯ МОЛОКА / **AR** بالحليب مع الرغوة / **BG** РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО / **BS** MLJEČNA PJENA / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΦΡΟΓΑΛΟΥ / **ET** PIIMA VAHUSTAMINE / **HR** PRIPREMA PJENE OD MLJEKA / **HU** TEJHABOSÍTÁS / **IT** SCHIUMA DI LATTE / **KK** ЦҮТТІ КӨПІРТУ / **LT** PIENO PUTŲ PLAKIMAS / **LV** PIENA PUTOŠANA / **SK** SPENENIE MLEKA / **SL** PENJENJEM MLEKA / **SR** PRAVLJENJE PENE OD MLEKA

## 6.

### MAKING ESPRESSO AFTER USING STEAM..... 15

**CS** PŘÍPRAVA ESPRESSA PO POUŽITÍ PÁRY / **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO NACH VERWENDUNG DER DAMPFDUSE / **ES** HACER ESPRESSO DESPUÉS DE USAR EL VAPOR / **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO APRÈS AVOIR UTILISÉ LA VAPEUR / **NL** ESPRESSO MAKEN NA GEBRUIK VAN STOOM / **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO PO UŻYCIU PARY / **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO DEPOIS DE UTILIZAR VAPOR / **RO** PREPARAREA UNUI ESPRESSO DUPĂ UTILIZAREA ABURULUI / **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ПОСЛЕ РАБОТЫ С ФУНКЦИЕЙ ПОДАЧИ ПАРА / **TR** BUNARI KULLANDIKTAN SONRA ESPRESSO YAPMA / **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПАРИ / تحضير الإسبريسو بعد استخدام البخار **AR** / **BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАРА / **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE NAKON KORIŠTENJA PARE / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO META TH ΧΡΗΣΗ ΑΤΜΟΥ / **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE PÄRAST AURU KASUTAMIST / **HR** PRIPREMA ESPRESSA NAKON UPORABE PARE / **HU** PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE AGÓZ HASZNÁLATA UTÁN / **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO DOPO L'USO DEL VAPORE / **KK** БУДЫ ПАЙДАЛАНҒАННАН КЕЙІН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ / **LT** ESPRESSO KAVOS RUOŠIMAS PANAUDOJUS GARUS / **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA PĒCTVAIKA UZGALA LIETOŠANAS / **SK** PŘÍPRAVA ESPRESSA PO POUŽITÍ PARY / **SL** PRIPRAVA ESPRESSA PO UPORABI PARE / **SR** PRAVLJENJE ESPRESA NAKON KORIŠĆENJA PARE

## 8.

(\*ainult modelil XP384) / **HR** PRIPREMA VRUĆE VODE (\*samo na modelu XP384) / **HU** FORRÓ VÍZ KÉSZÍTÉSE (\*csak az XP384 típus) / **IT** PRODURRE ACQUA CALDA (\*solo sul modello XP384) / **KK** ЫСТЫҢ СУ ДАЙЫНДАУ (\*тек XP384 үлгичинде) / **LT** VANDENS PAŠILDYMAS (\*tik XP384 modelyje) / **LV** KARŠTA ŪDENS PAGATAVOŠANA (\*tikai modelim XP384) / **SK** PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY (\*len pri modeli XP384) / **SL** PRIPRAVA VROČE VODE (\*samo za model XP384) / **SR** PRIPREMANJE VRELE VODE (\*samo na modelu XP384)

### CLEANING..... 17

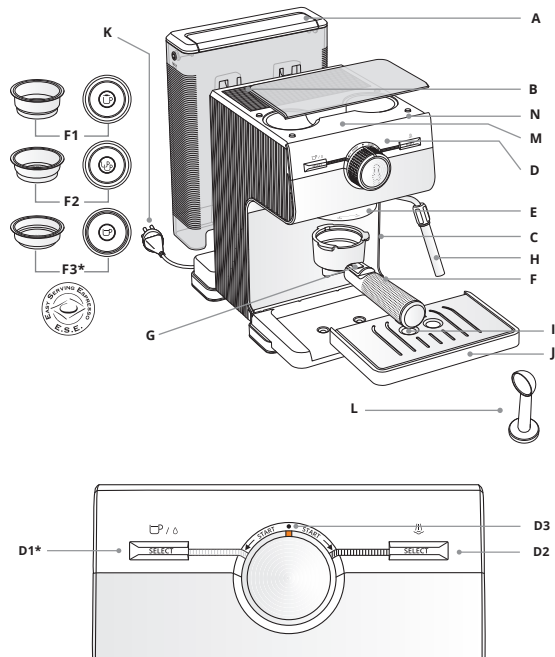
**CS** ČISTĚNÍ / **DE** REINIGUNG / **ES** LIMPIEZA / **FR** NETTOYAGE / **NL** REINIGING / **PL** CZYSZCZENIE / **PT** LIMPEZA / **RO** CURĂȚARE / **RU** ОЧИСТКА / **TR** TEMİZLEME / **UK** ОЧИЩЕННЯ / التنظيف **AR** / **BG** ПОЧИСТВАНЕ / **BS** ČIŠĆENJE / **EL** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / **ET** PUHASTAMINE / **HR** ČIŠĆENJE / **HU** TISZTÍTÁS / **IT** PULIZIA / **KK** ТАЗАЛАУ / **LT** VALYMAS / **LV** TĪRŠANA / **SK** ČISTENIE / **SL** ČIŠĆENJE / **SR** ČIŠĆENJE

## 7.

### MAKING HOT WATER (\*only on model XP384) ..... 16

**CS** PŘÍPRAVA HORKÉ VODY (\*pouze u modelu XP384) / **DE** ZUBEREITUNG VON HEISSEM WASSER (\*nur bei modell XP384) / **ES** CALENTAR AGUA (\*solo en el modelo XP384) / **FR** OBTENIR DE L'EAU CHAUDE (\*uniquement sur le modèle XP384) / **NL** HEET WATER MAKEN (\*alleen bij model XP384) / **PL** PRZYGOTOWANIE GORĄCEJ WODY (\*tylko w modelu XP384) / **PT** PREPARAR ÁGUA QUENTE (\*apenas no modelo XP384) / **RO** FIERBEREA APEI (\*numai la modelul XP384) / **RU** ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ (\*только для модели XP384) / **TR** SICAK SU ALMA (\*yalnızca XP384 modelinde) / **UK** НАГРІВАННЯ ВОДИ (\*тільки в моделі XP384) / تحضير الماء الساخن (\*فقط على الطراز XP384) **AR** / **BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА (\*само за модел XP384) / **BS** PRIPREMA VRUĆE VODE (\*samo na modelu XP384) / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΥΤΟΥ ΝΕΡΟΥ (\*μονο για το μοντελο XP384) / **ET** KUUMA VEE VALMISTAMINE

# 1. OVERVIEW



**A. EN REMOVABLE 2-L WATER TANK** **CS** ODNÍMATELNÁ NÁDRŽKA NA VODU O OBJEMU 2 L **DE** ABNEHMBARER WASSERTANK MIT 2 L FASSUNGSVERMÖGEN **ES** DEPÓSITO DE AGUA EXTRAÍBLE DE 2 L **FR** RÉSERVOIR D'EAU AMOVIBLE DE 2 L **NL** AFNEEMBAAR WATERRESERVOIR VAN 2 LITER **PL** WYJYMOWANY 2-LITROWY ZBIORNIK NA WODĘ **PT** RESERVATÓRIO DE ÁGUA DE 2 L AMOVÍVEL **RO** REZERVOR DE APĂ DETAȘABIL DE 2 L **RU** СЪЕМНЫЙ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ ЕМКОСТЬЮ 2 Л **TR** ÇIKARILABİLİR 2 L SU HAZNESİ **UK** ЗНИМНИЙ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ НА 2 Л **UZ** ҚОЎИЛИБ ОЛОН 2 ЛИТРАЛИК СУ **AR BG** ПОДВИЖЕН РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА С ВМЕСТИМОСТ 2 Л **BS** ODVOJIVI SPREMNIK ZA VODU OD 2 L **EL** ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ 2 L **ET** EEMALDATAV 2 L VEERAAK **HR** ODVOJIVI SPREMNIK ZA VODU OD 2 L **HU** KIVENETŐ 2 L-ES VÍZTARTÁLY **IT** SERBATOIO DELL'ACQUA RIMOVIBILE DA 2 L **KK** АЛЫНБАЛЫ 2 ЛИТРЛІК СУ БАҒЫ **LT** NUIMAMAS 2 L VANDENS BAKELIS **LV** NOŅEMAMA 2 L ŪDENS TVERTNE **SK** VYBERATELNÁ 2 L NÁDRŽKA NA VODU **SL** ODSTRANLJIV 2-LITRSKI VODNI REZERVOAR **SR** DEMONTAŽNI REZERVOAR ZA VODU OD 2 L

**B. EN CUP HOLDER TRAY** **CS** ODKLÁDACÍ PLOCHA PRO ŠÁLKY **DE** TASSENABSTELLFLÄCHE **ES** BANDEJA PORTATAZAS **FR** PLATEAU PORTE-TASSE **NL** KOPJESHOUDER **PL** TACKA NA FILIZANKI **PT** GAVETA SUPORTE DE CHÁVENAS **RO** SUPORT DE CEȘTI **RU** ПОДСТАВКА ДЛЯ ЧАШЕК **TR** FİNCAN TUTUCU TEPŞİ **UK** ПІДДОН ІЗ ТРИМАЧЕМ ЧАШКИ **UZ** ҚОНДИҚ ҚОНДИҚ **AR BG** ТАВИЧКА НА ДЪРЖАЧА ЗА ЧАША **BS** PODLOŠKA DRŽAČA ZA ŠOLJU **EL** ΔΙΣΚΟΣ ΦΛΙΤΖΑΝΙΩΝ **ET** TASSI HOIDMISE ALUS **HR** PODLOŽAK ZA ŠALICU **HU** POHÁRTARTÓ TÁLCA **IT** VASSOIO PORTATAZZE **KK** ШЫНЫЯҖҢ ҮСТАҖЫШ HAYA **LT** PADĖKLAS SU LAIKIKLIU PUODELIUI **LV** TASIŠU NOVIETOŠANAS PĀPLĀTE **SK** DRŽIAK ŠÁLKY **SL** PLADENJ Z DRŽALOM ZA SKODELICO **SR** TACNA ZA POSTAVLJANJE ŠOLJICA

**C. EN ON/OFF BUTTON** **CS** TLAČÍTKO ZAP./VYP. **DE** EIN-/AUS-TASTE **ES** BOTÓN ENCENDER/APAGAR **FR** BOUTON MARCHÉ/ARRÊT **NL** AAN-/UITKNOP **PL** PRZYCISK WŁ./WYŁ. **PT** BOTÃO ON/OFF **RO** BUTON PORNIT/OPRIT **RU** КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ **TR** AÇMA/KARATMA DÜĞMESİ **UK** КНОПКА ВВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ **UZ** زر التشغيل/إيقاف التشغيل **AR BG** БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. **BS** TIPKA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE **EL** ΚΟΥΜΠΙ ON/OFF **ET** TOITENUPP **HR** TIPKA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE **HU** BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ GOMB **IT** PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO **KK** ҚОСҚ/ӨШІРУ ТҮЙМЕСІ **LT** ĮJUNGIMO (IŠJUNGIMO) MYGTUKAS **LV** POGA IESLĒGT/IZSLĒGT **SK** HLAVNÝ VYPÍNAČ **SL** GUMB ZA VKLOP/IZKLOP **SR** TASTER ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE

**D. EN CONTROL PANEL** **CS** OVLÁDACÍ PANEL **DE** BEDIENFELD **ES** PANEL DE CONTROL **FR** PANNEAU DE COMMANDE **NL** BEDIENINGSPANEEL **PL** PANEL KONTROLNY **PT** PAINEL DE CONTROLO **RO** PANOU DE COMANDĂ **RU** ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ **TR** KONTROL PANELİ **UK** ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ **UZ** لوحة التحكم **AR BG** КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ **BS** KONTROLNA PLOČA **EL** ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ **ET** JUHTPANEEL **HR** UPRAVLJAČKA PLOČA **HU** KIJELZŐPANEL **IT** PANNELLO DI CONTROLLO **KK** БАСКАРУ ПАНЕЛІ **LT** VALDYMO SKYDELIS **LV** VADĪBAS PANELIS **SK** OVLÁDACÍ PANEL **SL** NADZORNA PLOŠČA **SR** KONTROLNI PANEL

**D1. EN COFFEE AND HOT WATER\* MODES SELECTION BUTTON** **(\*only on model XP384)** **CS** TLAČÍTKO PRO VYBĚR REŽIMŮ KÁVY A HORKÉ VODY\* **(\*pouze u modelu XP384)** **DE** MODUS-AUSWAHLTASTE FÜR KAFFEE UND HEISSES WASSER\* **(\*nur bei Modell XP384)** **ES** BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODOS CAFÉ Y AGUA CALIENTE\* **(\*solo en el modelo XP384)** **FR** BOUTON DE SÉLECTION DES MODÈS CAFÉ ET EAU CHAUDE\* **(\* uniquement sur le modèle XP384)** **NL** KEUZEKNOP VOOR KOFFIE EN HEET WATER\* **(\* alleen bij model XP384)** **PL** PRZYCISK WYBORU TRYBÓW KAWY I GORĄCEJ WODY\* **(\*tylko w modelu XP384)** **PT** BOTÃO DE SELEÇÃO DE MODOS DE CAFÉ E ÁGUA QUENTE\* **(\* apenas no modelo XP384)** **RO** BUTON DE SELECTARE A MODURILOR CAFEĂ ȘI APĂ FIERBINTE\* **(\* numai la modelul XP384)** **RU** КНОПКА ВЫБОРА

**CS** PŘEHLED **DE** ÜBERSICHT **ES** DESCRIPCIÓN GENERAL **FR** VUE D'ENSEMBLE **NL** OVERZICHT **PL** INFORMACJE OGÓLNE **PT** DESCRIÇÃO GERAL **RO** PREZENTARE GENERALĂ **RU** ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ **TR** GENEL BAKIŞ **UK** ОГЛЯД **UZ** نظرة عامة **AR BG** ОСНОВНИ СВЕДЕНИЯ **BS** PREGLED **EL** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ **ET** ÜLEVAADE **HR** PREGLED **HU** ÁTTÉKINTÉS **IT** PANORAMICA **KK** ШОҖЛУ **LT** APŽVALGA **LV** PĀRSKATS **SK** PREHĽAD **SL** PREGLED **SR** PREGLED

РЕЖИМОВ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ\* (\* только для модели XP384) **TR** KAHVE VE SICAK SU\* MODLARI SEÇİM DÜĞMESİ (\* yalnızca XP384 modelinde) **UK** КНОПКА ВИБОРУ РЕЖИМІВ КАВІ І ГОРЯЧОЇ ВОДИ (\* тільки в моделі XP384) **AR BG** БУТОН ЗА ИЗБОР НА РЕЖИМИ КАФЕ ИЛИ ТОПЛА ВОДА\* (\* само за модел XP384) **BS** TIRKA ZA ODABIR NAČINA DADA ZA KAFU I TOPLU VODU\* (\* samo na modelu XP384) **EL** ΚΟΥΜΠΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΓΙΑ ΚΑΦΕ ΚΑΙ ΚΑΥΤΟ ΝΕΡΟ\* (\* μόνο για το ποττζελο XP384) **ET** KOHVI JA KUUMA VEE\* REŽIMI VALIKU NUPP (\* ainult mudelil XP384) **HR** TIRKA ZA ODABIR NAČINA ZA PRIPREMU KAVE I TOPLU VODU\* (\* samo na modelu XP384) **HU** KÁVÉ ÉS FORRÓ VÍZ\* ÜZEMMŐD GOMB (\* csak az XP384 típus) **IT** PULSANTE DI SELEZIONE DELLE MODALITÀ CAFFÈ E ACQUA CALDA\* (\* solo sul modello XP384) **KK** КОФЕ ЖӘНЕ ЫСТЫҚ СУ\* РЕЖИМІН ТАҢДАУ ТҮЙМЕСІ (\* тек XP384 үлгісінде) **LT** KAVOS IR KARŠTO VANDENS\* REŽIMŲ MYGTUKAS (\* tik XP384 modelyje) **LV** KAĻIJAS UN KARŠTĀ UDENS\* REŽIMU IZVĒLES POGA (\* tikai modelim XP384) **SK** TLAČIDLO VÝBERU REŽIMOV KÁVY A HORÚCEJ VODY\* (\* len pri modeli XP384) **SL** GUMB ZA IZBIRO NAČINA ZA KAVO IN VROČO VODO\* (\* samo za model XP384) **SR** TASTER ZA IZBOR REŽIMA KAFE I TOPLE VODE\* (\* samo na modelu XP384)

**D2. EN STEAM MODE SELECTION BUTTON** **CS** TLAČÍTKO VÝBĚRU REŽIMU PÁRY **DE** MODUS-AUSWAHLTASTE FÜR DAMPF **ES** BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODO VAPOR **FR** BOUTON DE SÉLECTION DU MODE VAPEUR **NL** KEUZEKNOP VOOR STOOMMODUS **PL** PRZYCISK WYBORU TRYBU PARY **PT** BOTÃO DE SELEÇÃO DO MODO DE VAPOR **RO** BUTON DE SELECȚIE A MODULUI ABUR **RU** КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА ПОДАЧИ ПАРА **TR** BUHAR MODU SEÇİM DÜĞMESİ **UK** КНОПКА ВИБОРУ РЕЖИМУ ПОДАВАННЯ ПАРИ **AR BG** БУТОН ЗА ИЗБОР НА РЕЖИМ ЗА ПАРА **BS** TIRKA ZA ODABIR AKTIVIRANJA PARE **EL** ΚΟΥΜΠΗ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΤΜΟΥ **ET** AURUREŽIMI VALIKU NUPP **HR** TIRKA ZA ODABIR NAČINA PARE **HU** GŐZMŰD GOMB **IT** PULSANTE DI SELEZIONE DELLA MODALITÀ VAPORE **KK** БУ РЕЖИМІН ТАҢДАУ ТҮЙМЕСІ **LT** GARO REŽIMO MYGTUKAS **LV** TVAIKA REŽIMA IZVĒLES POGA **SK** TLAČIDLO VÝBERU REŽIMU PARY **SL** GUMB ZA IZBIRO NAČINA PARE **SR** TASTER ZA IZBOR REŽIMA PARE

**D3. EN START/STOP SELECTION KNOB** **CS** KNOFLÍK START/STOP **DE** START-/STOPP-AUSWAHLKNOPF **ES** MANDO DE SELECCIÓN DE INICIO/PARADA **FR** BOUTON DE SÉLECTION MARCHE/ARRÊT **NL** START/STOP-KEUZEKNOP **PL** POKRĘTŁO WYBORU FUNKCJI START/STOP **PT** BOTÃO DE SELEÇÃO DE ARRANQUE/PARAGEM **RO** BUTON ROTATIV START/STOP **RU** РЕГУЛЯТОР С ФУНКЦИЕЙ ЗАПУСКА/ПАУЗЫ **TR** BAŞLATMA/DURDURMA DÖNER SEÇİM DÜĞMESİ **UK** ПОВОРOTНИЙ ПЕРЕМІКАЧ ЗАПУСКУ/ЗУПИНКИ **AR BG** مَقْبِضٌ لِمُحَدِّدِ التَّشغِيلِ/إيقاف التشغيل **ET** KÄIVITUSE/SEISKAMISE VALIKU NUPP **HR** RUČICA ZA ODABIR I POČETAK/ZAUSTAVLJANJE **HU** INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS GOMB **IT** MANOPOLA DI SELEZIONE AVVIO/ARRESTO **KK** БАСТАУ/ТОҚТАТУ НҮСҚАСЫ ТАҢДАУ ТҮТҚАСЫ **LT** ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO RATUKAS **LV** SĀKTĀ/APTURĒTĒ IZVĒLES RIPA **SK** GOMBÍK VÝBERU SPUSTENIA/ZASTAVENIA **SL** GUMB ZA IZBIRO ZAGONA/ZAUSTAVITVE **SR** TASTER ZA IZBOR START/STOP

**E. EN BREWING HEAD** **CS** HLAVA KÁVOVARU **DE** BRÜHNKOPF **ES** CABEZAL DE PREPARACIÓN **FR** TÊTE DE PERCOLATION **NL** PERCOLATORKOP **PL** GŁOWICA DO PARZENIA **PT** CABEÇA DE PREPARAÇÃO **RO** CAP DE PREPARARE **RU** ВАРОЧНАЯ ГРУППА **TR** HAZIRLAMA BAŞLIĞI **UK** ГОЛОВКА ФІЛЬТРА **AR BG** ГЛАВА ЗА ПРИГОТОВЯНЕ НА КАФЕ **BS** GLAVA ZA KUHANJE **EL** ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΡΕΚΚΕΥΗΣ **ET** KEEDUPEA **HR** GLAVA ZA PRIPREMU KAVE **HU** KÖZPONTI EGYSÉG **IT** TESTINA DI EROGAZIONE **KK** ҚАЙНАТУ БАСЫ **LT** KAVOS VIRIMO GALVUTĖ **LV** PAGATAVOŠANAS GALVIŅA **SK** VARNÁ HLAVA **SL** GLAVA ZA KUHANJE **SR** JEDINICA ZA PRIPREMU KAFE

**F. EN PORTAFILTER** **CS** PORTAFILTER **DE** SIEBTRÄGER **ES** PORTAFILTRO **FR** PORTE-FILTRE **NL** PORTAFILTER **PL** KOLBA **PT** MANÍPULO **RO** PORTAFILTRU **RU** ДЕРЖАТЕЛЬ ФИЛЬТРА (РОЖОК) **TR** PORTAFİLTRE **UK** ПОРТАФІЛТР **AR BG** ПОРТАФИЛТЪР **BS** PORTAFILTAR **EL** ΚΛΕΙΣΤΡΟ ΠΟΡΤΑΚΑ **ET** PORTAFILTER **HR** PORTAFILTER **HU** SZŰRŐTARTÓ **IT** PORTAFILTRO **KK** ПОРТЦУЗГІСІ **LT** PORTAFILTRAS **LV** PORTAFILTRAS **PL** PORTAFILTER **SR** PORTAFILTER

**F1. EN 1-CUP FILTER** **CS** FILTR NA 1 ŠÁLEK **DE** FILTER FÜR 1 TASSE **ES** FILTRO PARA 1 TAZA **FR** FILTRE 1 TASSE **NL** FILTER 1 KOPJE **PL** FILTR DO 1 FILIZANKI **PT** FILTRO PARA 1 CHÁVENA **RO** FILTRU 1 CEASĂ **RU** ФИЛЬТР НА 1 ЧАШКУ **TR** 1 FİNCANLIK FİLTRE **UK** ФИЛЬТР НА 1 ЧАШКУ “فیلتر ‘فیلتر واحد’ **AR BG** ФИЛТЪР ЗА 1 ЧАША **BS** FILTER ZA 1 ŠOLJICU **EL** ΦΙΛΤΡΟ ΓΙΑ 1 ΦΛΙΤΖΑΝΙ **ET** ÜHETASSIFILTER **HR** FILTER ZA 1 ŠALICU **HU** FILTER – 1 CSÉSZE **IT** FILTRO PER 1 TAZZA **KK** 1 ШЫНЫАЯҚ ЦҮЗГІСІ **LT** 1 PUODELIO FILTRAS **LV** 1 TASIŠS FILTRS **SK** FILTER NA 1 ŠÁLKU **SL** FILTER ZA 1 SKODELICO **SR** FILTER ZA 1 ŠOLJICU

**F2. EN 2-CUP FILTER** **CS** FILTR NA 2 ŠÁLKY **DE** FILTER FÜR 2 TASSEN **ES** FILTRO PARA 2 TAZAS **FR** FILTRE 2 TASSES **NL** FILTER 2 KOPJE **PL** FILTR DO 2 FILIZANEK **PT** FILTRO PARA 2 CHÁVENAS **RO** FILTRU 2 CEȘTI **RU** ФИЛЬТР НА 2 ЧАШКИ **TR** 2 FİNCANLIK FİLTRE **UK** ФИЛЬТР НА 2 ЧАШКИ “فیلتر ‘فیلتر 2’ **AR BG** ФИЛТЪР ЗА 2 ЧАШИ **BS** FILTER ZA 2 ŠOLJICE **EL** ΦΙΛΤΡΟ ΓΙΑ 2 ΦΛΙΤΖΑΝΙΑ **ET** KAHEHETASSIFILTER **HR** FILTER ZA 2 ŠALICE **HU** FILTER – 2 CSÉSZE **IT** FILTRO PER 2 TAZZE **KK** 2 ШЫНЫАЯҚ ЦҮЗГІСІ **LT** 2 PUODELIJ FILTRAS **LV** 2 TASIŠU FILTRS **SK** FILTER NA 2 ŠÁLKY **SL** FILTER ZA 2 SKODELICI **SR** FILTER ZA 2 ŠOLJICE

**F3. EN COFFEE PODS (E.S.E.) FILTER (\*only on model XP384)** **CS** KÁVOVÉ KAPSLE (E. S. E.) FILTR (\* pouze u modelu XP384) **DE** KAFFEEPADS (E.S.E.) FILTER (\* nur bei modell XP384) **ES** FILTRO PARA CÁPSULAS DE CAFÉ (ESE) (\* solo en el modelo XP384) **FR** DOSETTES DE CAFÉ (E.S.E.) FILTRE (\* uniquement sur le modèle XP384) **NL** KOFFIEPADS (E.S.E.) FILTER (\* alleen bij model XP384) **PL** FILTR DO KAPSULEK (E.S.E.) (\* tylko w modelu XP384) **PT** PASTILHAS DE CAFÉ (E.S.E.) FILTRO (\* apenas no modelo XP384) **RO** CAPSULE DE CAFEA (E.S.E.) FILTRU (\* numai la modelul XP384) **RU** ФИЛЬТР ДЛЯ КОФЕ В ЧАЛДАХ (E.S.E.) (\* только для модели XP384) **TR** KAHVE POD'ları (E.S.E.) FİLTRE (\* yalnızca XP384 modelinde) **UK** ФИЛЬТР ДЛЯ КАВІ В ЧАЛДАХ (E.S.E.) (\* тільки в моделі XP384) (XP384 “فیلتر ‘فیلتر على الطراز’ **AR BG** ФИЛТЪР ЗА ЕДНОКРАТНИ ДОЗИ КАФЕ (E.S.E. PODS) (\* само за модел XP384) **BS** KAPSULE ZA KAFU (E.S.E.) FILTER (\* samo na modelu XP384) **EL** ΦΙΛΤΡΟ ΓΙΑ ΚΑΦΟΥΛΕΣ ΚΑΦΕ (E.S.E.) (\* μόνο για το ποττζελο XP384) **ET** KOHVIKAPSLE (E.S.E.) FILTER (\* ainult mudelil XP384) **HR** KAPSULE S KAVOM (E.S.E.) FILTER (\* samo na modelu XP384) **HU** KÁVÉPÁRNÁK (E.S.E.) SZŰRŐ (\* csak az XP384 típus) **IT** CIALDE CAFFÈ (E.S.E.) FILTRO (\* solo sul modello XP384) **KK** ТАБЛЕТКА-КОФЕ (E.S.E.) ЦҮЗГІ (\*тек XP384 үлгісінде) **LT** KAVOS TABLETĖS (E.S.E.) FILTRAS

(\* tik XP384 modelyje) **LV** KAFIJAS KAPSULAS (E.S.E.) FILTRS (\* tikai modelim XP384) **SK** KÁVOVÉ KAPSULE (E.S.E.) FILTER (\* len pri modeli XP384) **SL** BLAZINICE ZA KAVO (E.S.E.) FILTER (\* samo za model XP384) **SR** FILTER ZA DOZE (E.S.E.) (\* samo na modelu XP384)

**G. EN FILTER HOLDING HOOK CS** HÁČEK NA PŘIDRŽENÍ FILTRU **DE** FILTERHALTERRIEGEL **ES** GANCHO PARA FILTRO **FR** SUPPORT DE FILTRE **NL** FILTERHOUDER **PL** HAK MOCUJĄCY FILTR **PT** SUPORTE DO PORTA-FILTRO **RO** CLEMĂ DE FIXARE A FILTRULUI **RU** ЗАЩЕЛКА ФИЛЬТРА **TR** FILTRE TUTMA KANCASI **UK** ГАК УТРИМУВАННЯ ФИЛЬТРА **AR BG** КУКА ЗА ЗАХВАЩАНЕ НА ФИЛТЪРА **BS** KUKICA ZA DRŽANJE FILTERA **EL** ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ **ET** FILTRIHOIDKONKS **HR** KUKA ZA DRŽANJE FILTERA **HU** FILTERTARTÓ HOROG **IT** GANCIO DI FISSAGGIO DEL FILTRO **KK** СУЗГІНІ УСТАЙТІН ІЛМЕК **LT** FILTRO KABLIUKAS **LV** FILTRA TURĒŠANAS ĀKIS **SK** HÁČIK NA UCHYTENIE FILTRA **SL** DRŽALO ZA FILTER **SR** KUKA ZA DRŽANJE FILTERA

**H. EN STEAM NOZZLE CS** PARNÍ TRYSKA **DE** DAMPFDÜSE **ES** BOQUILLA DE VAPOR **FR** BUSE VAPEUR **NL** STOOMPJPJE **PL** DYSZA PARY **PT** TUBO DE VAPOR **RO** DUZĂ DE ABUR **RU** НАСАДКА ДЛЯ ПОДАЧИ ПАРА **TR** BUHAR BAŞLIĞI **UK** ПАРОВО СОПЛО **AR BG** ДЮЗА ЗА ПАРА **BS** MLAZNICA ZA PARU **EL** ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΑΤΜΟΥ **ET** AURUOTSAK **HR** MLAZNICA ZA PARU **HU** GŐZKIVEZETŐ CSŐ **IT** UGELLO DEL VAPORE **KK** БУ САПТАМАСЫ **LT** GARŲ PURKŠTUKAS **LV** TVAIKA UZGALIS **SK** PARNÁ TRYSKA **SL** PARNÁ ŠOBA **SR** PARNÁ MLAZNICA

**I. EN DRIP TRAY GRID CS** MŘÍŽKA ODKAPÁVACÍ MISKY **DE** GITTER DER ABTROPFSCHALE **ES** REJILLA DE LA BANDEJA DE GOTEO **FR** GRILLE DU BAC RÉCOLTE-GOUTTES **NL** LEKBAKROOSTER **PL** KRATKA TĄCKI OCIEKACZA **PT** GRELHA DA GAVETA DE RECOLHA DE PINGOS **RO** GRILĂ TAVĂ DE PICĂTURI **RU** РЕШЕТКА ПОДДОНА ДЛЯ КАПЕЛЬ **TR** DAMLAMA TEPSİSİ İZGARASI **UK** РЕШІТКА ПІДДОНА ДЛЯ КАПЕЛІ **AR BG** شَبْكَة صَبْنِيَّة التَّقَطِير صَبْنِيَّة الطَّاقَة قَابِلَة لِلْفَك **AR BG** РЕШЕТКА НА ТАВИЧКАТА ЗА ОТЦЕЖДАНЕ **BS** MREŽA SPREMNIKA ZA OTKAPAVANJE **EL** ΠΛΕΓΜΑ ΔΙΣΚΟΥ ΑΠΟΝΕΡΩΝ **ET** TILGAALUSE REST **HR** REŠETKA POSUDE ZA KAPLJEVINU **HU** CSEPEGETTŐ TÁLCA **IT** GRIGLIA DEL VASSOIO ANTIGOCCE **KK** ТАМШЫЛАУ ТАБАНЫНЫҢ ТОРЫ **LT** SURINKIMO PADĖKLŲ GROTELĖS **LV** PILIENU PAPLĀTES RĒŽIS **SK** MŘIEŽKA NA ODKVAPKÁVANIE **SL** REŠETKA ZA PLADENJ ZA ODCEJANJE **SR** REŠETKA POSUDE ZA KAPANJE

**J. EN REMOVABLE DRIP TRAY CS** VYJMATELNÁ ODKAPÁVACÍ MISKA **DE** ABNEHMBARE ABTROPFSCHALE **ES** BANDEJA DE GOTEO EXTRAÍBLE **FR** BAC RÉCOLTE-GOUTTES AMOVIBLE **NL** AFNEEMBARE LEKBAK **PL** WYJMOWANA TĄCKA OCIEKACZA **PT** GAVETA DE RECOLHA DE PINGOS AMOVÍVEL **RO** TAVĂ DE PICĂTURI DETAŞABILĂ **RU** СЪЕМНЫЙ ПОДДОН ДЛЯ КАПЕЛЬ **TR** ÇIKARILABİLİR DAMLAMA TEPSİSİ **UK** ЗНИМНИЙ ПІДДОН ДЛЯ КАПЕЛІ **AR BG** صَبْنِيَّة تَقَطِير قَابِلَة لِلْفَك صَبْنِيَّة الطَّاقَة قَابِلَة لِلْفَك **AR BG** ПОДВИЖНА ТАВИЧКА ЗА ОТЦЕЖДАНЕ **BS** ODVOJIVI SPREMNIK ZA OTKAPAVANJE **EL** ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ ΔΙΣΚΟΣ ΑΠΟΝΕΡΩΝ **ET** EEMALDATAV TILGAALUS **HR** ODVOJIVA POSUDA ZA KAPLJEVINU **HU** KIVETHETŐ CSEPEGETTŐ TÁLCA **IT** VASSOIO ANTIGOCCEIA RIMOVIBILE **KK** АЛЫНБАЛЫ ТАМШЫЛАУ ТАБАНЫ **LT** NUIMAMAS SURINKIMO PADĖKLAS **LV** NOŅEMAMA PILIENU PAPLĀTE **SK** ODNÍMATELNÝ PODNOS NA ODKVAPKÁVANIE **SL** ODSTRANLJIV PLADENJ ZA ODCEJANJE **SR** DEMONTAŽNA POSUDA ZA KAPANJE

**K. EN POWER CORD CS** NAPÁJECÍ KABEL **DE** NETZKABEL **ES** CABLE **FR** CORDON D'ALIMENTATION **NL** NETSNOER **PL** PRZEWÓD ZASILAJĄCY **PT** CABO DE ALIMENTAÇÃO **RO** CABLU DE ALIMENTARE **RU** КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ **TR** GÜÇ KABLOSU **UK** ШНУР ЖИВЛЕННЯ **AR BG** سلك الطاقة **AR BG** ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ **BS** KABL ZA NAPAJANJE **EL** ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ **ET** TOITEJUHE **HR** KABEL ZA NAPAJANJE **HU** HÁLÓZATI KABEL **IT** CAVO DI ALIMENTAZIONE **KK** ҚҰАТ СЫМЫ **LT** MAITINIMO LAIDAS **LV** BAROŠANAS VADS **SK** NAPÁJACÍ KABEL **SL** NAPAVALNI KABEL **SR** KABL ZA NAPAJANJE

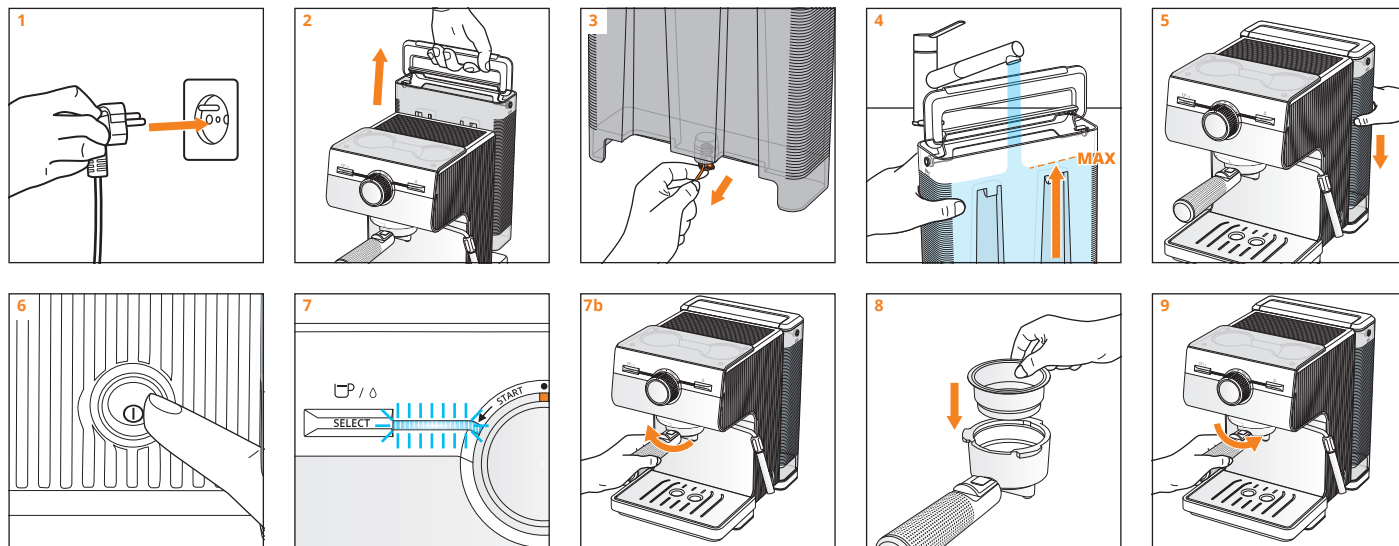
**L. EN SPOON-TAMPER CS** ODMĚRKA-PĚCHOVADLO **DE** LÖFFEL/TAMPER **ES** CUCHARA PRENSADORA **FR** TASSEUR **NL** LEPEL MET STAMPER **PL** ŁYŻKA-UBIJAK **PT** COLHER DOSEADOR/CALCADOR **RO** LINGURĂ-CAP DE TASARE **RU** МЕРНАЯ ЛОЖКА-ТЕМПЕР **TR** KAŞIK-SIKMAÇ **UK** МІРНА ЛОЖКА ДЛЯ ТРАМБУВАННЯ **AR BG** ملعقة بمدك **AR BG** МЕРИТЕЛНА ЛЪЖИЦА **BS** KAŠIKA-POTISKIVAČ **EL** ΚΟΥΤΑΛΙ-ΕΜΒΟΛΟ **ET** LUSIKAS-TAMP **HR** ŽLICICA-UTISKIVAČ **HU** KANÁL/TÖMÍTŐ **IT** CUCCHIAIO-PRESSINO **KK** ҚАСЫҚ-ТАМПЕР **LT** ŠAUKŠTELIS-GRŪSTUVAS **LV** KAROTE-STAMPA **SK** ODMERKA **SL** MERILNA ŽLICICA – TLAČILKA **SR** POTISKIVAČ

**M. EN FILTER STORAGE LID CS** VÍČKO ÚLOŽIŠTĚ FILTRŮ **DE** DECKEL FÜR DIE FILTERAUFBEWAHRUNGSDECKEL **ES** TAPA DEL ALMACENAMIENTO DE FILTROS **FR** COUVERCLE DE RANGEMENT DES FILTRES **NL** DEKSEL VOOR FILTEROPSLAG **PL** POKRYWA SCHOWKA NA FILTRY **PT** TAMPA DO ARMazenamento de Filtros **RO** CAPAC DEPOZITARE FILTRE **RU** КРЫШКА ОТСЕКА ДЛЯ ФИЛЬТРОВ **TR** FILTRE SAKLAMA BÖLMESİ KARAĞI **UK** КРИШКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ФИЛЬТРА **AR BG** غطاء تخزين الفلاتر **AR BG** КАПАК НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА ФИЛТРИ **BS** POKLOPAC SPREMNIKA ZA FILTER **EL** ΚΑΠΑΚΙ ΦΥΛΑΞΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ **ET** FILTRIHOIDIKU KAAS **HR** POKLOPAC SPREMNIKA ZA FILTER **HU** FILTERTÁROLÓ FEDELE **IT** COPERCIO DELLA CUSTODIA DEL FILTRO **KK** СУЗГІНІ САҚТАУҒА АРНАЛҒАН ҚАҚПАҚ **LT** FILTRO LAIKIKLIO DANGTELIS **LV** FILTRU GLABĀTAVAS VĀKS **SK** VEKO NA ULOŽENIE FILTRA **SL** POKROV ZA SHRANJEVANJE FILTROV **SR** POKLOPAC ZA SKLADIŠTE FILTERA

**N. EN FILTER STORAGE CS** ÚLOŽIŠTĚ FILTRŮ **DE** FILTERAUFBEWAHRUNG **ES** ALMACENAMIENTO DE FILTROS **FR** RANGEMENT DU FILTRE **NL** FILTEROPSLAG **PL** SCHOWEK NA FILTRY **PT** ARMazenamento de Filtros **RO** DEPOZITARE FILTRE **RU** ОТСЕК ДЛЯ ФИЛЬТРОВ **TR** FILTRE SAKLAMA BÖLMESİ **UK** КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ФИЛЬТРА **AR BG** تخزين الفلاتر **AR BG** ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ФИЛТРИ **BS** SPREMNIK ZA FILTERE **EL** ΧΩΡΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ **ET** FILTRIHOIDIK **HR** SPREMNIK ZA FILTER **HU** FILTERTÁROLÓ **IT** CUSTODIA DEL FILTRO **KK** СУЗГІНІ САҚТАУ ОРНЫ **LT** FILTRO LAIKIKLIS **LV** FILTRU GLABĀTAVA **SK** ULOŽENIE FILTRA **SL** PROSTOR ZA SHRANJEVANJE FILTROV **SR** SKLADIŠTE FILTERA

## 2. FIRST USE

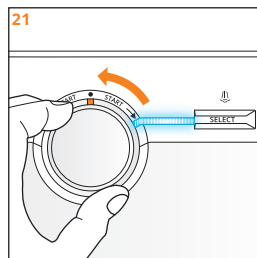
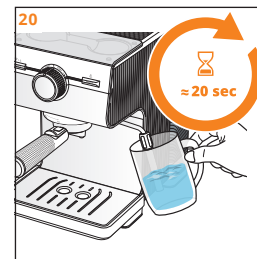
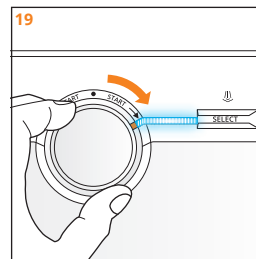
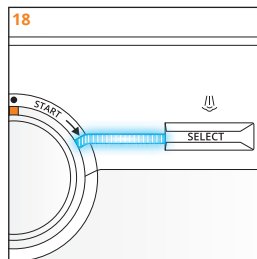
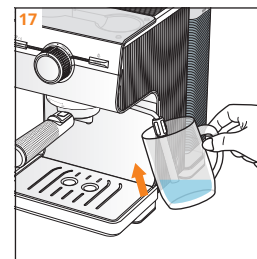
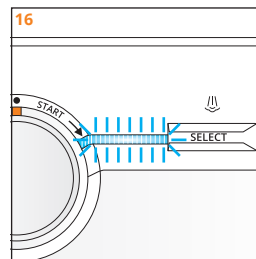
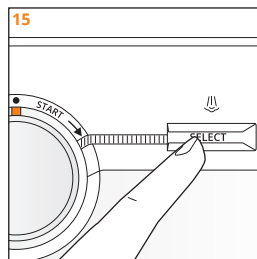
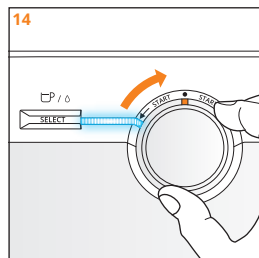
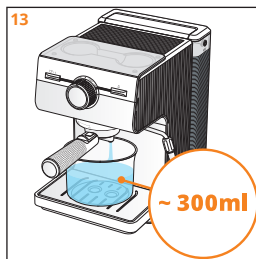
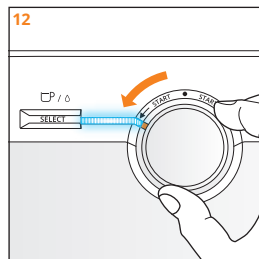
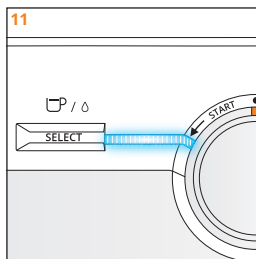
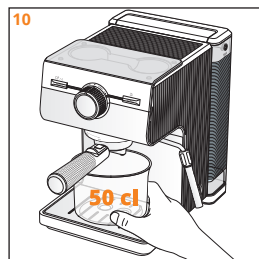
### RINSING THE ESPRESSO SYSTEM



**CS** PRVNÍ POUŽITÍ **DE** ERSTER GEBRAUCH **ES** PRIMERA UTILIZACIÓ **FR** PREMIÈRE UTILISATION **NL** EERSTE INGEBRUIKNAME **PL** PIERWSZE UŻYCIE **PT** PRIMEIRA UTILIZAÇÃO **RO** PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE **RU** ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ **TR** İLK KULLANIM **UK** ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ **AR BG** ПЪРВА УПОТРЕБА **BS** PRVA UPOTREBA **EL** ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ **ET** ESMAKORDNE KASUTAMINE **HR** PRVA UPORABA **HU** ELSŐ HASZNÁLATKOR **IT** PRIMO UTILIZZO **KK** БІРІНШІ ПЕТ ҚОЛДАҢУ **LT** NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ **LV** PIRMREIZĒJA LIETOŠANA **SK** PRVÉ POUŽITIE **SL** PRVA UPORABA **SR** PRVA UPOTREBA

**CS** PROPLÁČNUTÍ SYSTÉMU PŘÍPRAVY KÁVY **DE** SPÜLEN DES ESPRESSOSYSTEMS **ES** ENJUAGAR EL SISTEMA DE ESPRESSO **FR** RINÇAGE DU CIRCUIT ESPRESSO **NL** HET ESPRESSOSYSTEEM DOORSPOELEN **PL** PŁUKANIE SYSTEMU ESPRESSO **PT** ENXAGUAR O SISTEMA DE ESPRESSO **RO** CLĂTIREA SISTEMULUI PENTRU ESPRESSO **RU** ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ ЭСПРЕССО **TR** ESPRESSO SİSTEMİNİN DÜRLANMASI **UK** ПРОМИВАННЯ СИСТЕМИ ЕСПРЕССО **شطف نظام الإسبريسو** **AR BG** ИЗПЛАКВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЕСПРЕССО **BS** ISPIRANJE ESPRESSO SISTEMA **EL** ΕΚΠΛΥΞΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ESPRESSO **ET** ESPRESSOSÜSTEEMI LOPUTAMINE **HR** ISPIRANJE SUSTAVA ZA ESPRESSO **HU** A KÁVÉFŐZŐ RENDSZER ÖBLÍTÉSE **IT** RISCIAQUO DEL CIRCUITO DEL CAFFÈ **KK** ЭСПРЕССО ЖҮЙЕСІН ШАЮ **LT** ESPRESSO SISTEMOS SKALAVIMAS **LV** ESPRESSO SISTĒMAS SKALOŠANA **SK** OPLACHOVANIE SYSTÉMU NA PRÍPRAVU ESPRESSA **SL** IZPIRANJE SISTEMA ZA ESPRESSO **SR** ISPERITE SISTEM ZA ESPRESSO

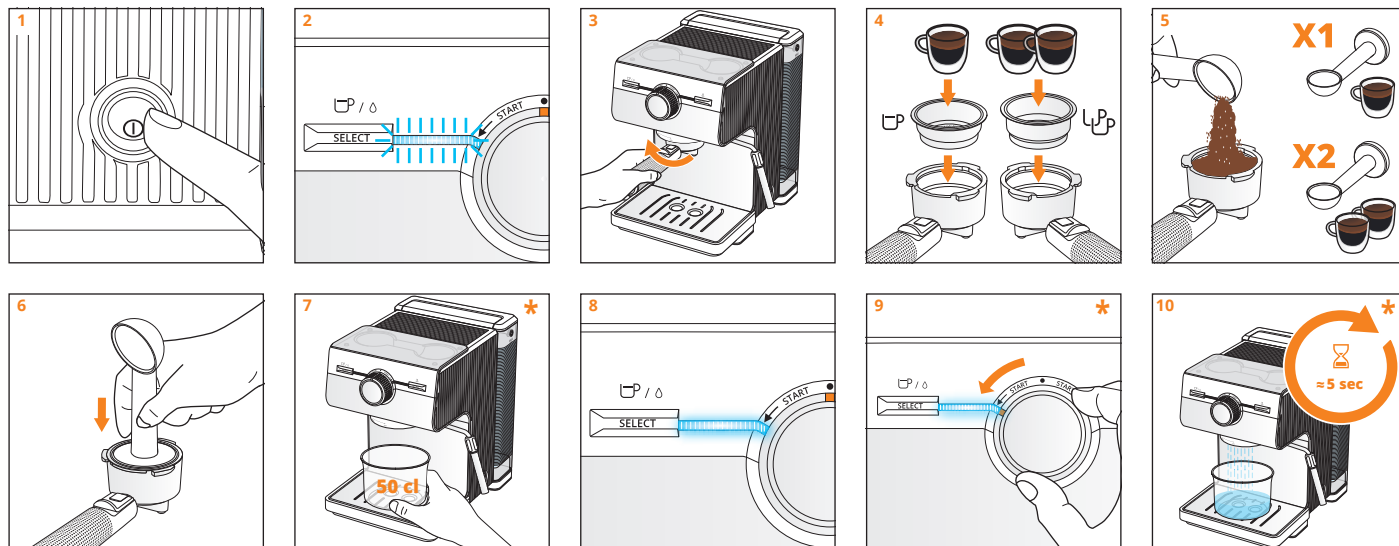
## 2. FIRST USE



## RINSING THE STEAM SYSTEM

CS PROPLÁCHNUTÍ SYSTÉMU PŘÍPRAVY PĚNY DE SPÜLEN DES DAMPFSYSTEMS ES ENJUAGAR EL SISTEMA DE VAPOR FR RINÇAGE DU CIRCUIT VAPEUR NL HET STOOMSYSTEEM DOORSPOELEN PL PŁUKANIE SYSTEMU PARY PT ENXAGUAR O SISTEMA DE VAPOR RO CLĂTIREA SISTEMULUI PENTRU ABUR RU ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ ПОДАЧИ ПАРА TR BUHAR SÍSTEMİNİN DURULANMASI UK ПРОМИВАННЯ ПАРОВОЇ СИСТЕМИ شطف نظام البخار AR BG ИЗПЛАКВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ПАРА BS ISPIRANJE SISTEMA ZA PARU EL ΕΚΠΛΥΞΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΤΜΟΥ ET AURUSÜSTEEMI LOPUTAMINE HR ISPIRANJE SUSTAVA ZA PARU HU A GŐZRENDSZER ÖBLÍTÉSE IT RISCIAQUO DEL CIRCUITO DEL VAPORE KK БУ ЖҮЙЄСІН ШАЮ LT GARŲ SISTEMOS SKALAVIMAS LV TVAIKA SISTĒMAS SKALOŠANA SK OPLACHOVANIE SYSTÉMU NA PRÍPRAVU PARY SL IZPIRANJE SISTEMA ZA PARO SR ISPIRANJE SISTEMA ZA PARU

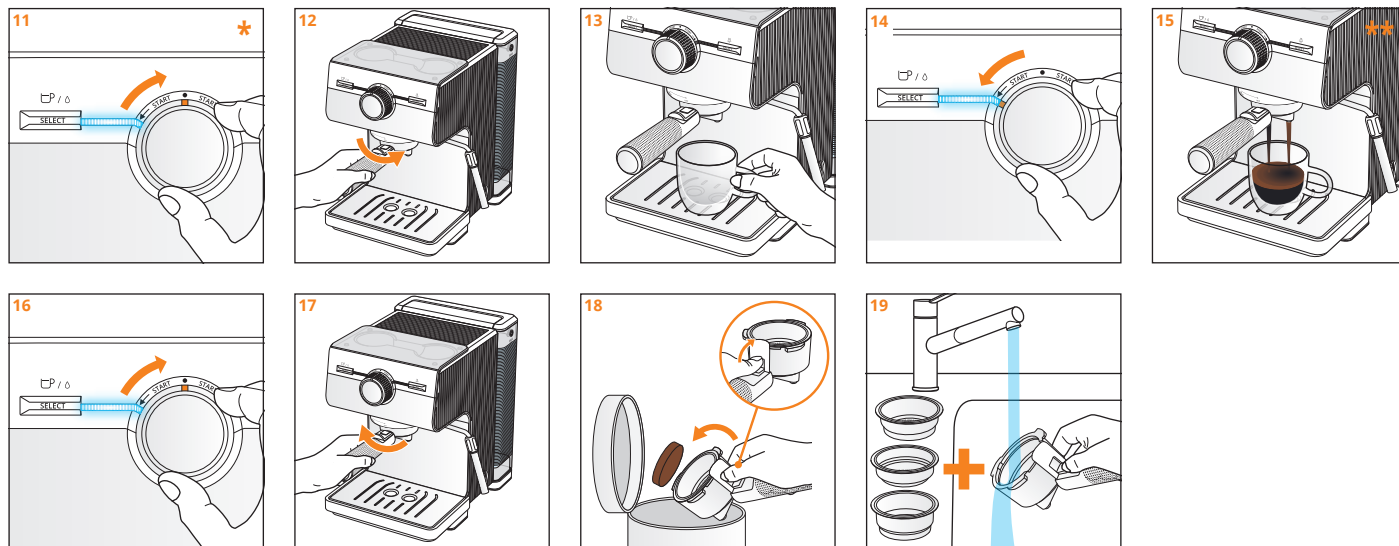
### 3. MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE



\* **EN** TIP TO HEAT YOUR BREWING HEAD. CAN BE SKIPPED **CS** TIP: NECHTE HLAVU KÁVOVARU ROZEHŘÁT. LZE PŘESKOČIT **DE** TIPP ZUM ERWÄRMEN DES BRÜHKOPF. KANN ÜBERSPRUNGEN WERDEN **ES** CONSEJO: CALIENTA EL CABEZAL DE PREPARACIÓN. PUEDE OMITIRSE **FR** CONSEIL POUR CHAUFFER VOTRE TÊTE DE PERCOLATION. PEUT ÊTRE IGNORÉ **NL** TIP: VERWARM UW PERCOLATORCOP. KAN WORDEN OVERGESLAGEN **PL** WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA ROZGRZANIA GŁOWICY DO PARZENIA. MOŻNA POMINĄĆ **PT** SUGESTÃO DE AQUECIMENTO DA CABEÇA DE PREPARAÇÃO. PODE SER IGNORADA **RO** SFAT: ÎNCĂLZIȚI CAPUL DE PREPARARE. POATE FI OMIS **RU** СОВЕТ: ПРОГРЕЙТЕ ВАРОЧНУЮ ГРУППУ. ПРОПУСТИТЬ **TR** ÖLMEŞİ İÇİN HAZIRLAMA BAŞLIĞINI ISITMA İPUCU. ATLANABİLİR **UK** РАДИМО НАГРІТИ ГОЛОВКУ ФІЛЬТРА. ЦЕЙ КРОК МОЖНА ПРОПУСТИТИ **AR BG** سبب تبخير رأس التحضير لتأكد من أن الإسبريسو الساخن بما فيه الكفاية. يمكن تخطي هذه الخطوة **EL** ΣΥΜΒΟΛΗ: ΝΑ ΖΕΣΤΑΝΕΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΛΕΙΦΕΙ **ET** KUUMUTAGE KEEDUPEAD. VÕIB JÄTTA VAHELE **HR** SAVJET: ZAGRIJTE GLAVU ZA PRIPREMU KAVE. MOŽE SE PRESKOČITI **HU** TIPP: MELEGÍTSE FEL A KÖZPONTI EGYSEGET. KIHAGYHATÓ **IT** SUGGERIMENTO PER RISCALDARE LA TESTINA DI EROGAZIONE. PUÒ ESSERE OMESSO **KK** КЕҢЕС: БІРІНШІ ЭСПРЕССО КОФЕСИ ЖЕТКІЛІКТІ ТҮРДЕ ЫСТЫҚ БОЛУЫ ҮШІН ҚАЙНАТУ БАСЫН ҚЫЗДЫРЫҢЫЗ. ӨТКІЗІП ЖІБЕРУЕ БОЛАДЫ **LT** ĮKAITINKITE KAVOS VIRIMO GALVUTĘ. GALIMA PRALEISTI **LV** IETEICAMS VISPIRMS UZSILDĪT PAGAĻAVOŠANAS GALVIŅU. VAR IZLAIST **SK** TIP AK CHCETE ZOHRIAT VARNÚ HLAVU. MÔŽETE PRESKOČIT **SL** OGREJTE GLAVO ZA KUHANJE. LAHKO PRESKOČITE **SR** SAVET DA ZAGREJETE JEDINICU ZA PRIPREMU KAFE. MOŽE SE PRESKOČITI

**CS** PŘÍPRAVA ESPRESSA S MLETOU KÁVOU **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE **ES** HACER ESPRESSO CON CAFÉ EN GRANO **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC DU CAFÉ MOULU **NL** ESPRESSO MAKEN MET GEMALEN KOFFIE **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO ZE ZMIELONEJ KAWY **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM CAFÉ MOÍDO **RO** PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEĂ MACINATĂ **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ **TR** ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVEYLE ESPRESSO YARMA **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З МЕЛЕНОЇ КАВИ **AR BG** سبب استخدام القهوة المطحونة **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE JAHVATATUD KOHVI **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ MJEVENU KAVU **HU** PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE ÖRÖLT KÁVÉVAL **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CAFFÈ MACINATO **KK** ҮНТАҚТАЛҒАН КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ **LT** ESPRESSO KAVOS RUŠIŠIMAS SU MALTA KAVA **LV** ESPRESSO PAGAĻAVOŠANA, IZMANĶOTJOT MALTU KAFIJU **SK** PŘÍPRAVA ESPRESSA Z MLETEJ KÁVY **SL** PŘÍPRAVA ESPRESSA Z MLETO KAVO **SR** PRAVLJENJE ESPRESSO KAFE SA MLEVENOM KAFOM

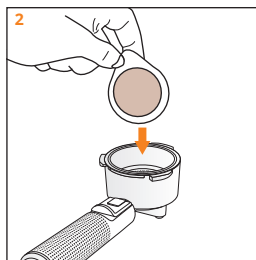
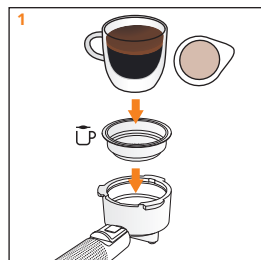
### 3. MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE



**\*\*EN IMPORTANT / THE COFFEE FLOW IS STOPPED MANUALLY. DO NOT MOVE AWAY FROM THE MACHINE WHEN IT IS IN USE. CS DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ / PŘÍPRAVA KÁVY SE ZASTAVUJE RUČNĚ. PŘI POUŽÍVÁNÍ SE NEVZDALUJTE OD PŘÍSTROJE. DE WICHTIG / DER KAFFEEFLUSS WIRD MANUELL GESTOPPT. BEWEGEN SIE SICH NICHT VON DER MASCHINE WEG, WENN SIE IN BETRIEB IST. ES IMPORTANTE / EL FLUJO DE CAFÉ SE DETIENE MANUALMENTE. NO TE ALEJES DE LA CAFETERA CUANDO ESTÉ EN USO. FR IMPORTANT / L'ÉCOULEMENT DE CAFÉ S'ARRÊTE MANUELLEMENT. NE VOUS ÉLOIGNEZ PAS DE LA MACHINE LORSQU'ELLE EST EN COURS D'UTILISATION. NL BELANGRIJK / DE KOFFIESTROOM WORDT HANDMATIG GESTOPT. BLIJF BIJ DE MACHINE WANNEER DEZE IN GEBRUIK IS. PL WAŻNE / DOPŁYW KAWY JEST ODCINANY RĘCZNIE. NIE ODDALAJ SIĘ OD UŻYWANEGO URZĄDZENIA. PT IMPORTANTE / O FLUXO DE CAFÉ É INTERROMPIDO MANUALMENTE. NÃO SE AFASTE DA MÁQUINA QUANDO A ESTIVER A UTILIZAR. RO IMPORTANT / CURGEREA CAFELEI ESTE OPRITĂ MANUAL. NU VĂ ÎNDEPĂRTAȚI DE APARAT ATUNCI CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE. RU ВАЖНО! / ПОДАЧА КОФЕ ПРЕКРАЩАЕТСЯ ВРУЧНУЮ. НЕ ОТХОДИТЕ ОТ КОФЕМАШИНЫ, ПОКА ОНА РАБОТАЕТ. TR ÖNEMLİ / KAHVE AKIŞI MANUEL OLARAK DURDURULUR. KULLANIM HALİNDEYKEN MAKİNEĐEN UZAKLAŞMAYIN. UK ВАЖЛИВО / ПОТІК КАВИ ПІД ЧАС ПОДАЧІ ПОТРІБНО ПРИПИНЯТИ ВРУЧНУ. НЕ ВІДХОДЬТЕ ВІД МАШИНИ, КОЛИ ВОНА ПРАЦЮЄ. استخدام الاستخدام / MLAZ KAFE SE ZAUSTAVLJA AUTOMATSKI. Ostanite uz aparat dok ga koristite. EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ / Η ΡΟΗ ΤΟΥ ΚΑΦΕ ΣΤΑΜΑΤΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ. ΜΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ. ET TÄHTSI! / KOHVIVOOL TULEB PEATADA KÄSITS. ÄRGE MINGE MASINAJUUREST EEMALE, KUI SEE ON KASUTUSEL. HR VAŽNO / ISTJECANJE KAVE ZAUSTAVLJA SE RUČNO. NE UDA LJAVAJTE SE OD UREĐAJA DOK JE U FUNKCiji. HU FONTOS! / A KÁVÉ FOLYÁSA MANUÁLISAN ÁLLÍTATHÓ LE. HASZNÁLAT KÖZBEN NE TÁVOLODJON EL A KÉSZÜLÉKTŐL. IT IMPORTANTE / IL FLUSSO DI CAFFÈ VIENE INTERRUPTO MANUALMENTE. NON ALLONTANARSI DALLA MACCHINETTA QUANDO È IN USO. KK МАҢЫЗДЫ / КОФЕ АҒЫМЫ ҚОЛМЕН ТОҚТАТЫЛАДЫ. ҚОЛДАНҒАН КЕЗДЕ, АППАРАТТАН АЛЫСТАМАҢЫЗ. LT SVARBU / KAVOS SRAUTAS NUTRAUKIAMAS RANKINIŲ BŪDU. NAUDODAMI APARATŲ LIKITE ŠALIA JO. LV SVARĪGI! / KAFIJAS PLŪSMA TĒK APTURĒTA MANUĀLI. KAFIJAS AUTOMĀTA LIETOŠANĀS LAIKĀ NEATSTĀJĒT TO BEZ UZRAUDZĪBAS. SK DŮLEŽITÉ / DŮLEŽITÉ / TOK KÁVY ZASTAVUJTE MANUÁLNE. KEĎ SA ZARIADENIE POUŽIVA NEODCHÁDZAJTE OD NEHO. SL POMEMBNO / PRETOK KAVE USTAVITE ROČNO. MED UPORABO BODITE VEDNO OB APARATU SR VAŽNO / PROTOK KAFE SE ZAUSTAVLJA MANUELNO. NE UDA LJAVAJTE SE OD MAŠINE KADA JE U UPOTREBI.**

## 4. MAKING ESPRESSO WITH E.S.E. PODS (\*only on model XP384)

**SAME PROCESS AS FOR "MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE", EXCEPT ACTIONS 4 AND 5 TO BE REPLACED BY:**

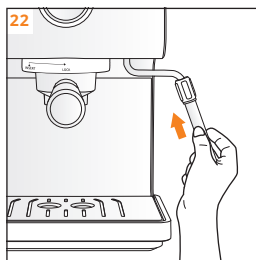
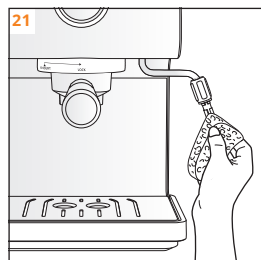
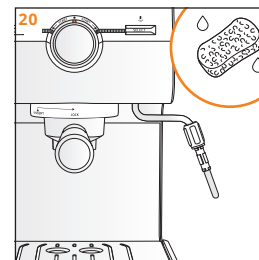
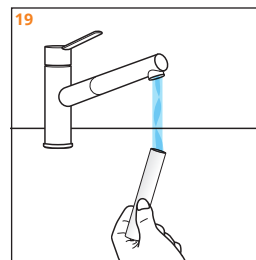
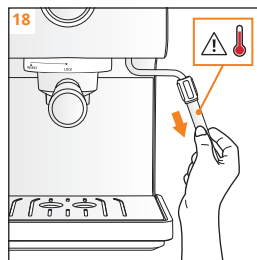
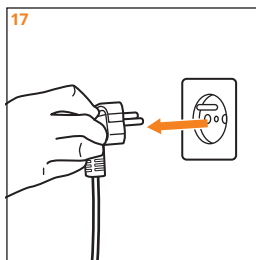
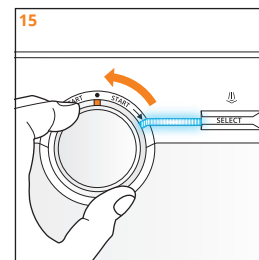
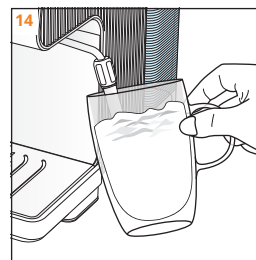
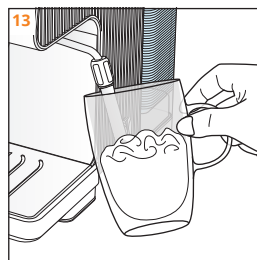
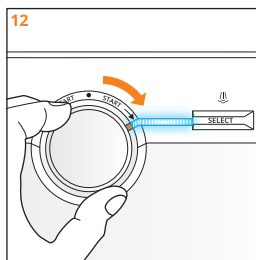
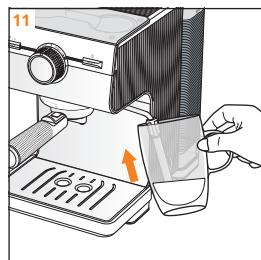


**CS** PŘÍPRAVA ESPRESSA S KAPSEMI E.S.E. (\*pouze u modelu XP384) **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT ESE-PADS (\*nur bei modell XP384) **ES** HACER ESPRESSO CON CÁPSULAS E.S.E. (\*solo en el modelo XP384) **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC LES DOSETTES E.S.E. (\*solo en el modelo XP384) **NL** ESPRESSO MAKEN MET E.S.E. PADS (\*alleen bij model XP384) **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO PRZY UŻYCIU KAPSULEK E.S.E. (\*tylko w modelu XP384) **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM PASTILHAS E.S.E. (\*apenas no modelo XP384) **RO** PREPARAREA UNUI ESPRESSO CU CAPSULE E.S.E. (\*numai la modelul XP384) **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЛД Е.С.Е. (\*только для модели XP384) **TR** E.S.E. ROD'LARLA ESPRESSO YAPMA (\*yalnızca XP384 modelinde) **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З КАВІ В ЧАЛДАХ (\*тільки в моделі XP384) (XP384 فقط على الطراز) **E.S.E. AR BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С ЕДНОКРАТНИ ДОЗИ КАФЕ (E.S.E. PODS) (\*само за модел XP384) **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE S KAPSULAMA E.S.E. (\*samo na modelu XP384) **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΚΑΦΟΥΛΕΣ E.S.E. PODS (\*μονο για το μοντέλο XP384) **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE E.S.E. KAPSLITEGA (\*ainult mudelil XP384) **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ E.S.E. KAPSULE (\*samo na modelu XP384) **HU** ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE E.S.E. PÁRNÁKKAL (\*csak az XP384 típus) **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CIALDE E.S.E. (\*solo sul modello XP384) **KK** ТАБЛЕТКА-КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ (\*тек XP384 үлгісінде) **LT** KAVOS RUOŠIMAS NAUDOJANT E.S.E. TABLETES (\*tik XP384 modelyje) **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT E.S.E. KAPSULAS (\*tikai modelim XP384) **SK** PRÍPRAVA ESPRESSA S E.S.E. KAPSULE **SL** PRIPRAVA ESPRESSA Z BLAZINICAMI E.S.E. (\*samo za model XP384) **SR** PRAVLJENJE ESPRESA SA E.S.E. DOZAMA (\*samo na modelu XP384)

**CS** STEJNÝ PROCES JAKO V ČÁSTI „PŘÍPRAVA ESPRESSA S MLETOU KÁVOU“, KROMĚ KROKU 4, 5, KTERÝ JE NAHRAZEN: **DE** DER GLEICHE VORGANG WIE BEI „ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE“, MIT AUSNAHME VON SCHRITT 4, 5, DER DURCH FOLGENDEN ERSETZT WIRD: **ES** EL MISMO PROCESO QUE PARA “HACER ESPRESSO CON CAFÉ MOLIDO”, SALVO PORQUE SE SUSTITUYE LA ACCIÓN 4, 5 POR: **FR** MÊME PROCÉDURE QUE « PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC DU CAFÉ MOULU », MAIS L'ACTION 4, 5 DOIT ÊTRE REMPLACÉE PAR: **NL** HETZELFDE PROCES ALS VOOR HET MAKEN VAN ESPRESSO MET GEMALEN KOFFIE, BEHALVE DAT ACTIE 4, 5 MOET WORDEN VERVANGEN DOOR: **PL** TAKA SAMA PROCEDURA JAK OPISANA W CZĘŚCI „PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO Z ZMIELONEJ KAWY”, PRZY CZYM CZYNNOŚĆ 4, 5 NALEŻY ZASTĄPIĆ CZYNNOŚCIĄ: **PT** O MESMO PROCESSO UTILIZADO PARA “PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM CAFÉ MOÍDO”, EXCETO A AÇÃO 4, 5 A SER SUBSTITUÍDA PELA: **RO** ACELASI PROCES CA CENTRU „PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA MACINATĂ”, CU EXCEPTIA ACȚIUNII 4, 5 DE ÎNCLOCUI CU: **RU** ПРОЦЕДУРА АНАЛОГИЧНА ОПИСАННОЙ В РАЗДЕЛЕ «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ», ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТОГО, ЧТО ДЕЙСТВИЕ 4, 5 БУДЕТ ЗАМЕНЕНО НА: **TR** ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVEYLE ESPRESSO YAPMA” İLE AYNI İŞLEM, SADECE 4, 5 EYLEMİ ŞU EYLEMLE DEĞİŞTİRİLİR: **UK** ВИКОНАЙТЕ ДІЇ, НАВЕДЕНІ В РОЗДІЛІ «ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З МЕЛЕНОЇ КАВІ», АЛЕ ЗАМІНІТЬ КРОК 4, 5 НА: **AR BG** سَيَتَمِ اسْتِخْدَامُهُ بِمِثْلِ تَحْضِيرِ الإسبريسو بِاسْتِخْدَامِ القهوة المطحونة، بِاسْتِثْنَاءِ الإجراء 4, 5 الذي سيتم استبداله. **AR BG** СЪЩЯТ ПРОЦЕС КАКТО ЗА „ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С МЛЯНО КАФЕ“, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ДЕЙСТВИЕТО 4, 5, КОЕТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАМЕНЕНО С: **BS** ISTI POSTUPAK KAO ZA “PRIPREMU ESPRESSO KAFE S MJEVENOM KAFOM”, OSIM RADNJE 4, 5 KOJU TREBA ZAMJENITI: **EL** ΙΔΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ «ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ», ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ 4, 5 ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ: **ET** SAMA PROTSESS NAGU “ESPRESSO VALMISTAMINE JAHVATATUD KOHVIST” PUNUL, VÄJA ARVATUD TEGEVUS 4, 5, MIS ASENDATAKSE JÄRGMISEGA: **HR** ISTI POSTUPAK KAO KOD „PRIPREME ESPRESSA S MJEVENOM KAVOM“, NO RADNJI 4, 5 TREBA ZAMJENITI: **HU** UGYANAZ A FOLYANAZ A KÖHVEST” PUNUL, VÁJA ARVATUD TEGEVUS 4, 5, MIS ASENDATAKSE JÁRGMISEGA: **IT** STESSO PROCESSO UTILIZZATO PER “PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CAFFÈ MACINATO”, AD ECCEZIONE DELLAZIONE 4, 5 DA SOSTITUIRE CON: **KK** «ИНТАКТАЛАН КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ» ПРОЦЕССИМЕН БИРДЕЙ, ТЕК 4, 5 ЭРЕКЕТИНИН ОРНЫНА: **LT** TAS PATS PROCESAS KAIP IR RUOŠIANT ESPRESSO KAVĄ SU MALTA KAVA, TIK VEIKSMAS 4, 5 PAKEČIAMAS: **LV** TĀDS PĀTS PROCESS KĀ “ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT MALTU KĀFJU”, BET DARĪBĀ JĀIĀIZSTĀJ AR: **SK** ROVNAKÝ POSTUP AKO PRI “PRIPRAVE ESPRESSA S MLETOU KÁVOU”, S VÝNIMKOU KROKU 4, 5, KTORÝ NAHRADÍ KROK: **SL** ISTI POSTOPEK KOT ZA PRIPRAVO ESPRESSA Z MLETO KAVO, SAMO DEJANJE 4, 5 JE TREBA ZAMENJATI S: **SR** ISTI PROCES KAO I ZA „PRAVLJENJE ESPRESA SA MLEVENOM KAFOM“, OSIM RADNJE 4, 5 KOJA SE ZAMENJUJE:

13

## 5. FROTHING MILK

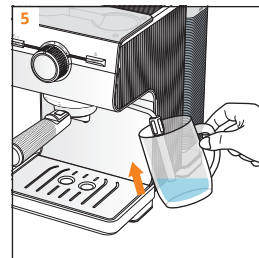
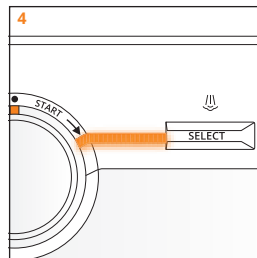
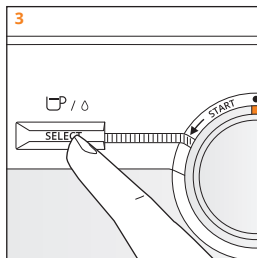
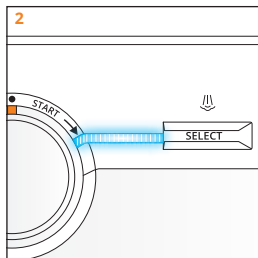
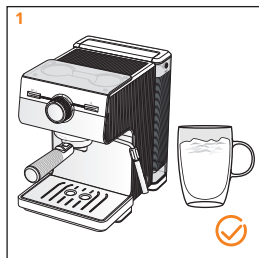


CS NAPĚNĚNÍM MLÉKA DE AUFSCÄUMEN VON MILCH ES ESPUMAR LECHE FR MOUSSAGE DU LAIT NL MELK OPSCHUIJEN PL SPIENIANIE MLEKA PT PREPARAÇÃO DE ESPUMA DE LEITE RO SPUMAREA LAPTELUI RU ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА TR SÜT KÖPÜRTME UK СПІНЮВАННЯ МОЛОКА بالحليب مع الزغوة AR BG РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО BS MLJEČNA PJENA EL ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΑΦΡΟΓΑΛΟΥ ET PIIMA VANUSTAMINE HR PRIPREMA PJENE OD MLJEKA HU TEJHABOSÍTÁS IT SCHIUMA DI LATTE KK CYTTI KÖPIRTY LT PIENO PUTY PLAKIMAS LV PIENA PUTOŠANA SK SPENENIE MLEKA SL PENJENJEM MLEKA SR PRAVLJENJE PENE OD MLEKA

## 6. MAKING ESPRESSO AFTER USING STEAM

JUST FROTHED YOUR MILK AND NOW WANT TO BREW AN ESPRESSO?

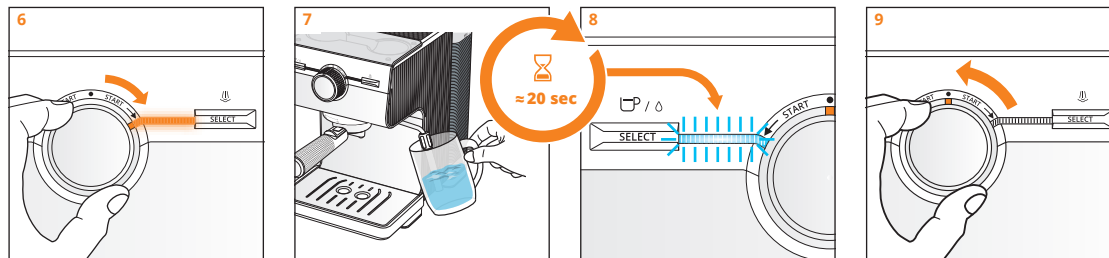
COOL DOWN THE BOILER SO THAT YOU DON'T BURN YOUR ESPRESSO



CS PŘÍPRAVA ESPRESSA PO POUŽITÍ PÁRY **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO NACH VERWENDUNG DER DAMPFDÜSE **ES** HACER ESPRESSO DESPUÉS DE USAR EL VAPOR **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO APRÈS AVOIR UTILISÉ LA VAPEUR **NL** ESPRESSO MAKEN NA GEBRUIK VAN STOOM **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO PO UŻYCIU PARY **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO DEPOIS DE UTILIZAR VAPOR **RO** PREPARAREA UNUI ESPRESSO DUPĂ UTILIZAREA ABURULUI **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ПОСЛЕ РАБОТЫ С ФУНКЦИЕЙ ПОДАЧИ ПАРА **TR** BUHARI KULLANDIKTAN SONRA ESPRESSO YAPMA **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПАРИ **AR BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАРА **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE NAKON KORIŠTENJA PARE **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΤΜΟΥ **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE PÄRAST AURU KASUTAMIST **HR** PRIPREMA ESPRESSA NAKON UPORABE PARE **HU** PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE A GŐZ HASZNÁLATA UTÁN **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO DOPO L'USO DEL VAPORE **KK** БУДЫ ПАЙДАЛАНҒАННАН КЕЙІН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ **LT** ESPRESSO KAVOS RUOŠIMAS PANAUDOJUS GARUS **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA PĒC TVAIKA UZGAĻA LIETOŠANAS **SK** PRÍPRAVA ESPRESSA PO POUŽITÍ PARY **SL** PRIPRAVA ESPRESSA PO UPORABI PARE **SR** PRAVLJENJE ESPRESA NAKON KORIŠĆENJA PARE

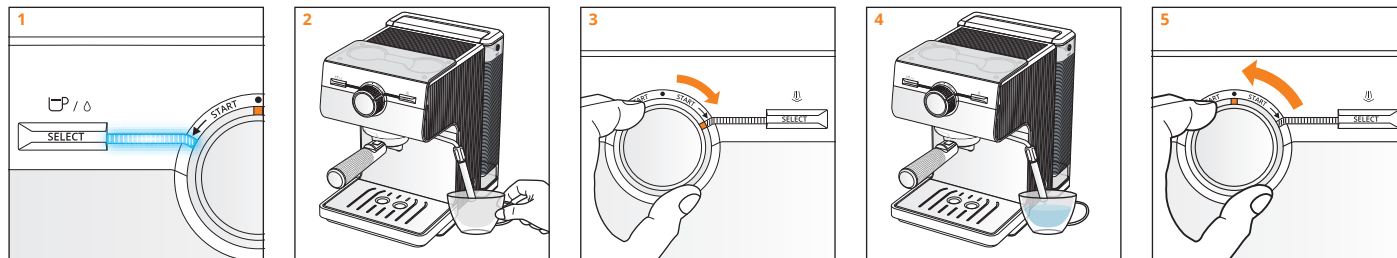
CS PRÁVĚ JSTE NAPĚNILI MLÉKO A TEĎ SI CHCETE UVAŘIT ESPRESSO? NECHTE PARNÍ NÁDOBU ZCHLADNOUT, ABYSTE ESPRESSO NESPÁLILI **DE** SIE HABEN GERADE MILCH AUFGESCHAUMT UND MÖCHTEN NUN EINEN ESPRESSO ZUBEREITEN? LASSEN SIE DEN BOILER ABKÜHLEN, DAMIT SIE IHREN ESPRESSO NICHT ÜBERHITZEN **ES** ¿ACABAS DE ESPUMAR LA LECHE Y AHORA QUIERES PREPARAR UN ESPRESSO? ENFRÍA LA CALDERA PARA NO QUEMAR EL ESPRESSO **FR** VOUS VENEZ DE FAIRE MOUSSER DU LAIT ET VOUS SOUHAITEZ PRÉPARER UN ESPRESSO? LAISSEZ REFROIDIR LA CHAUDIÈRE POUR NE PAS BRÛLER VOTRE ESPRESSO **NL** HEBT U NET UW MELK OPGESCHUIMD EN WILT U NU EEN ESPRESSO MAKEN? LAAT DE BOILER AFKOELEN ZODAT U UW ESPRESSO NIET VERBRANDT **PL** MLEKO ZOSTAŁO SPIENIONE I CZAS ZAPARZYĆ ESPRESSO? SCHŁODZIĆ GRZAŁKĘ, ABY NIE DOSZŁO DO PRZYPALENIA ESPRESSO **PT** ACABOU DE PREPARAR ESPUMA DE LEITE E AGORA QUER PREPARAR UM CAFÉ ESPRESSO? ARREFEÇA A CALDEIRA PARA NÃO QUEIMAR O SEU CAFÉ **RO** ATI SPUMAT LAPTELE SI ACUM DORITI SĂ PREPARAȚI UN ESPRESSO? RĂCÎȚI BOILERUL ASTFEL ÎNCÂT SĂ NU ARDEȚI ESPRESSOUL **RU** ТОЛЬКО ЧТО ВСПЕНИЛИ МОЛОКО И ТЕПЕРЬ ХОТИТЕ ПРИГОТОВИТЬ ЭСПРЕССО? ОХЛАДИТЕ НАГРЕВАТЕЛЬ, ЧТОБЫ НЕ СЖЕЧЬ ЭСПРЕССО **TR** SÜTÜNÜZÜ KÖPÜRTTÜNÜZ VE ŞİMDİ ESPRESSO YAPMAK MI İSTİYORSUNUZ? ESPRESSONUZU YAKMAMAK İÇİN KAZANI SOĞUTUN **UK** ВИ ШОЙНО СПІНИЛИ МОЛОКО, А ТЕПЕР БАЖАЄТЕ ПРИГОТУВАТИ ЕСПРЕССО? ОХОЛОДИТЬ НАГРІВАЧ, ЩОБ ЕСПРЕССО НЕ ПІДГОРИЛО **AR BG** تَقْت بَاعِدَاد الرُّغْوَة مِنْ الحليب وتَريد الآن تحضير الإسبريسو؟ اعد إلى تبريد الغلاية حتى لا تحرق الإسبريسو **EL** ΜΟΛΙΣ ΚΑΝΑΤΕ ΑΦΡΟΓΑΛΛΑ ΚΑΙ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ESPRESSO; ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΜΠΟΙΛΕΡ ΝΑ ΚΡΥΞΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΨΕΤΕ ΤΟΝ ESPRESSO ΣΑΣ **ET** KAS OLETE JUST PIIMA VAHUSTANUD JA TAHATE NÜÜD ESPRESSO VALMISTADA? JAHUTAGE VEEKUUMUTI MAHA, ET TE EI PÕLETAKS ESPRESSOT ÄRA **HR** UPRAVO STE PRIPREMILI PIJENU OD MLJEKA I SADA ŽELITE PRIPREMITI ESPRESSO? OHLADITE GRIJAK KAKO ESPRESSO NE BI ZAGORIO **HU** ÉPP TEJÉT HABOSÍTOTT, ÉS MOST PRESSZÓKÁVÉT SZERETNE KÉSZÍTENI? HÚTSÉ LE A VÍZMELEGÍTŐT, HOGY NE ÉGESSE ODA AZ ESPRESSZÓT **IT** HAI APPENA SCHIUMATO IL LATTE E ORA VUOI PREPARARE UN ESPRESSO? RAFFREDDARE LA CALDAIA IN MODO DA NON BRUCIARE L'ESPRESSO **KK** СΥΤΤΙ JAҢА FАHА KӨPIPTTIIH, АЛ ЕҢДИ ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАҒЫҢЫЗ КЕЛЕ МЕ? ЭСПРЕССОДАН КҮЙГЕН ДӘМ ШЫҚПАЙ ҮШІН БОЙЛЕРДІ САЛҚЫНДАТЫҢЫЗ **LT** KĄ TIK IŠPLAKĖ PĖNA IR DABAR NORITE PARUOSTI ESPRESSO KAVĄ? ATVĖSINKITE ŠILDYtuvą, kad nesudegintumėte ESPRESSO KAVOS **LV** VAI TIKKO UZPUOTOJĀT PIENU UN TAGAD VĒLATĪES PAGATAVOT ESPRESSO? ATDZESĒJĒJĒT BOILERU, LAI NESADEDZINĀTU SAVU ESPRESSO **SK** PRÁVĚ STE SI NAPENILI MLIEKO, A TERAZ SI CHCETE UVAŘIT ESPRESSO? OCHLAĎTE OHRIEVAČ VODY, ABY STE SVOJE ESPRESSO NESPÁLILI **SL** STE RAVNO SPENILI MLEKO IN ŽELITE ZDAJ PRIPRAVITI ESPRESSO? POČAKAJTE, DA SE GRELEC OHLADI, DA NE ZAŽGETE ESPRESSA **SR** UPRAVO STE NAPRAVILI PENU OD MLEKA I SADA ŽELITE DA PRIPREMITE ESPRESSO? BOJLER SE HLADI DA SE ESPRESSO NE BI PREGREJAO

## 6. MAKING ESPRESSO AFTER USING STEAM



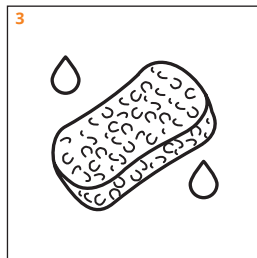
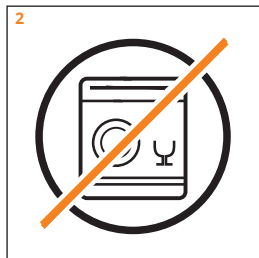
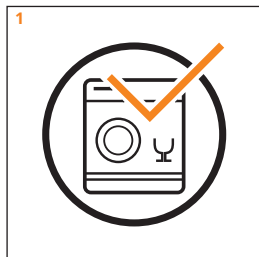
**YOU ARE NOW READY TO PREPARE YOUR ESPRESSO** **CS** NYNÍ MŮŽETE ZAČÍT S PŘÍPRAVOU ESPRESSA **DE** NUN KÖNNEN SIE IHREN ESPRESSO ZUBEREITEN **ES** AHORA TIENES TODO LISTO PARA PREPARAR EL ESPRESSO **FR** VOUS POUVEZ MAINTENANT PRÉPARER VOTRE ESPRESSO **NL** U BENT NU KLAAR OM UW ESPRESSO TE BEREIDEN **PL** MOŻNA JUŻ PRZYGOTOWAĆ ESPRESSO **PT** TEM TUDO PRONTO PARA PREPARAR O SEU CAFÉ ESPRESSO **RO** ACUM PUTETI PREPARA ESPRESSOUL **RU** ТЕПЕРЬ МОЖНО ПРИСТУПАТЬ К ПРИГОТОВЛЕНИЮ ЭСПРЕССО **TR** ARTIK ESPRESSONUZU YAPMAYA HAZIRSINIZ **UK** ТЕПЕР МОЖНА ГОТУВАТИ ЕСПРЕССО **AR BG** БЕЧЕ СТЕ ГОТОВИ ДА ПРИГОТОВИТЕ ВАШЕТО ЕСПРЕССО **BS** SADA STE SPREMNI ZA PRIPREMU SVOJE ESPRESSO KAFE **EL** ΤΩΡΑ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΤΟΙΜΑΖΕΤΕ ΤΟΝ ESPRESSO ΖΑΧ **ET** OLETE NUUD ESPRESSO VALMISTAMISEKS VALMIS **HR** SADA STE SPREMNI ZA PRIPREMU ESPRESSA **HU** KÉSZÉN ÁLL AZ ESZPRESSZÓ ELKÉSZÍTÉSÉRE **IT** ORA SEI PRONTO PER PREPARARE IL TUO ESPRESSO **KK** ЕНДІ СІЗ ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУҒА ДАЙЫНСЫЗ **LT** JAU GALITE RUOŠTI ESPRESSO KAVĄ **LV** TAGAD VISS IR GATAVS ESPRESSO PAGATAVOŠANAI **SK** TERAZ STE PRIPRAVENI PRIPRAVIT SVOJE ESPRESSO **SL** ZDAJ LAHKO PRIPRAVITE ESPRESSO **SR** SADA STE SPREMNI DA PRIPREMITE SVOJ ESPRESSO

## 7. MAKING HOT WATER (\*only on model XP384)



**CS** PŘÍPRAVA HORKÉ VODY (\*pouze u modelu XP384) **DE** ZUBEREITUNG VON HEISSEM WASSER (\*nur bei modell XP384) **ES** CALENTAR AGUA (\*solo en el modelo XP384) **FR** OBTENIR DE L'EAU CHAUDE (\*uniquement sur le modèle XP384) **NL** HEET WATER MAKEN (\*alleen bij model XP384) **PL** PRZYGOTOWANIE GORĄCEJ WODY (\*tylko w modelu XP384) **PT** PREPARAR ÁGUA QUENTE (\*apenas no modelo XP384) **RO** FIERBEREA APEI (\*numai la modelul XP384) **RU** ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ (\*только для модели XP384) **TR** SICAK SU ALMA (\*yalnizca XP384 modelinde) **UK** НАГРІВАННЯ ВОДИ (\*тільки в моделі XP384) (XP384 فقط على الطراز تحضير الماء الساخن) **AR BG** ПРИГОТОВЯНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА (\*само за модел XP384) **BS** PRIPREMA VRUĆE VODE (\*samo na modelu XP384) **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΥΤΟΥ ΝΕΡΟΥ (\*μνο για το μοντέλο XP384) **ET** KUUMA VEE VALMISTAMINE (\*ainult mudelil XP384) **HR** PRIPREMA VRUĆE VODE (\*samo na modelu XP384) **HU** FORRÓ VÍZ KÉSZÍTÉSE (\*csak az XP384 típus) **IT** PRODURRE ACQUA CALDA (\*solo sul modello XP384) **KK** ЫСТЫҚ СУ ДАЙЫНДАУ (\*тек XP384 үлгісінде) **LT** VANDENS PAŠILDYMAS (\*tik XP384 modelyje) **LV** KARŠTA UDENS PAGATAVOŠANA (\*tikai modelim XP384) **SK** PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY (\*len pri modeli XP384) **SL** PRIPRAVA VROČE VODE (\*samo za model XP384) **SR** PRIPREMANJE VRELE VODE (\*samo na modelu XP384)

## 8. CLEANING



EN FILTERS, DRIP TRAY GRID, STAINLESS STEEL STEAM NOZZLE TUBE\* **CS** FILTRY, MŘÍŽKA ODKAPÁVACÍ MISKY, TRUBICE PARNÍ TRYSKY Z NEREZOVÉ OCELI\* **DE** FILTER, GITTER DER ABTROPFSCHALE, DAMPFDÜSENROHR AUS EDELSTAHL\* **ES** FILTROS, REJILLA DE LA BANDEJA DE GOTE, TUBO DE LA BOQUILLA DE VAPOR DE ACERO INOXIDABLE\* **FR** FILTRES, GRILLE DU BAC RÉCOLTE-GOUTTES, CONDUIT DE LA BUSE VAPEUR EN ACIER INOXYDABLE\* **NL** FILTERS, LEKBAKROOSTER, ROESTVRIJSTALEN STOOMPRIJPIE\* **PL** FILTRY, KRATKA TACKI OSIEKACZA, RURKA DYSZY PAROWEJ ZE STALI NIERDZEWNEJ\* **PT** FILTROS, GRELHA DA GAVETA DE RECOLHA DE PINGOS, TUBO DO BOCAL DE VAPOR EM AÇO INOXIDÁVEL\* **RO** FILTRELE, GRILĂ TAVĂ DE PISCĂTURI, TUB DUZĂ DE ABUR DIN OTEL INOXIDABIL\* **RU** ФИЛЬТРЫ, РЕШЕТКА ПОДДОНА ДЛЯ КАПЕЛЬ, ТРУБКА НАСАДКИ ДЛЯ ПОДАЧИ ПАРА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ\* **TR** FİLTRELER, DAMLAMAMA TERPİSİ İZGARASI, PASLANMAZ ÇELİK BUHAR BAŞLIĞI BORUSU\* **UK** ФІЛЬТРІВ, РЕШІТКА ПІДДОНА ДЛЯ КРАПЕЛЬ, ТРУБКА ПАРОВОГО СОПЛА З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ\* **AR BG** ФИЛТРИ, РЕШЕТКА НА ТАВИЧКАТА ЗА ОТЧЕЖДАНЕ, ТРЪБИЧКА НА ДЮЗАТА ЗА ПАРА ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА\* **BS** FILTERI, MREŽA SPREMNIKA ZA OTKARAVANJE, CJEVNICA MLAZNICE ZA PARU OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA\* **EL** ΦΙΛΤΡΑ, ΠΛΕΓΜΑΔΙΣΚΟΥ ΑΠΟΠΕΡΩΝ, ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΑΤΜΟΥ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ\* **ET** FILTRID, TILGAALUSE REST, ROOSTEVABAST TERASEST AURUOTSÄKU TORU\* **HR** FILTRI, REŠETKA POSUDE ZA KAPLJEVINU, CIJEV MLAZNICE ZA PARU OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA\* **HU** SZÜRŐK, CSEPEGTETŐ TÁLCA, ROZSDAMENTES ACÉL GÖZFUVCÓSÓ\* **IT** FILTRI, GRIGLIA DEL VASSOIO ANTIGOCCIA, TUBO DELL'UGELLO DEL VAPORE IN ACCIAIO INOX **KK** СҮЗГІЛЕР, ТАМШЫЛАУ ТАБАНЫНЫҢ ТОРПЫ, ТОТ БАСПАЙТЫҢ БОЛАТТАҢ ЖАСАЛҒАН БҮ САПТАМАСЫНЫҢ ТҮТІКШЕСІ\* **LT** FILTRAJ, SURINKIMO RADEKLO GROTELĖS, NERŪDIJANČIO PLIENO GARU PURKŠTUKO VAMZDELIS\* **LV** FILTRI, PILIENU PARĻĀTES REŽģIS, NERŪSOSA TĒRAUDA TVAIKA UZGALA SAURULE\* **SK** FILTRE, MŘÍŽKA NA ODKVARKÁVANIE, TRUBICA PARNEJ TRYSKY Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE\* **SL** FILTRI, REŠETKA ZA PŁADENJ ZA ODCEJANJE, CEV PARNE SOBE IZ NERJAVNEGA JĖKLA\* **SR** FILTERI, REŠETKA POSUDE ZA KAPANJE, CEV ZA MLAZNICU ZA PARU OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA\*

EN (\*only on model XP384) **CS** (\*pouze u modelu XP384) **DE** (\*nur bei modell XP384) **ES** (\*solo en el modelo XP384) **FR** (\*uniquement sur le modèle XP384) **NL** (\*alleen bij model XP384) **PL** (\*tylko w modelu XP384) **PT** (\*apenas no modelo XP384) **RO** (\*numai la modelul XP384) **RU** (\*только для модели XP384) **TR** (\*yalnızca XP384 modelinde) **UK** (\*тільки в моделі XP384) (\*XP384 فقط على الطراز **AR BG** (\*само за модел XP384) **BS** (\*samo na modelu XP384) **EL** (\*μόνο για το μοντέλο XP384) **ET** (\*ainult modelil XP384) **HR** (\*samo na modelu XP384) **HU** (\*csak az XP384 típus) **IT** (\*solo sul modello XP384) **KK** (\*тек XP384 үлгісінде) **LT** (\*tik XP384 modelyje) **LV** (\*tikai modelim XP384) **SK** (\*len pri modeli XP384) **SL** (\*samo na modelu XP384) **SR** (\*samo na modelu XP384)

EN CLEANING **CS** ČIŠTĚNÍ **DE** REINIGUNG **ES** LIMPIEZA **FR** NETTOYAGE **NL** REINIGING **PL** CZYSZCZENIE **PT** LIMPEZA **RO** CURĂȚARE **RU** ОЧИСТКА **TR** TEMİZLEME **UK** ОЧИЩЕННЯ **AR BG** ПОЧИСТВАНЕ **BS** ČIŠĆENJE **EL** ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ **ET** PUHASTAMINE **HR** ČIŠĆENJE **HU** TISZTÍTÁS **IT** PULIZIA **KK** ТАЗАЛАУ **LT** VALYMAS **LV** TIRŠĀNA **SK** ČISTENIE **SL** ČIŠĆENJE **SR** ČIŠĆENJE

